



# MOLEN BEEKINFO

Le bulletin d'information des habitant-es  
de Molenbeek-Saint-Jean • Trimestriel  
• Octobre - décembre 2023

*Het informatieblad voor de inwoners  
van Sint-Jans-Molenbeek • Driemaandelijks  
• Oktober - december 2023*



**Dossier emploi**  
**Dossier Tewerkstelling**

**Une rentrée riche en projets**  
**Een nieuwe start vol projecten**



**Bourgmestre - Burgemeester**

**Catherine MOUREAUX**

cmoureaux@molenbeek.irisnet.be | 02/412 37 00 | (PS)

Enseignement francophone - Développement Territorial - Prévention - Personnel - Cultes et Laïcité - Aide aux victimes | Franstalig Onderwijs - Territoriale Ontwikkeling - Preventie - Personeel - Erediensten en Vrijzinnigheid - Slachtofferhulp



02/600 49 47  
fschepmans  
@molenbeek.irisnet.be  
(MR)

Première Échevine | **Eerste Schepen**

**Françoise SCHEPMANS**

Culture francophone - État civil - Tourisme - Relations internationales | Franstalige Cultuur - Burgerlijke Stand - Toerisme - Internationale Betrekkingen



02/ 412 36 40  
aachaoui  
@molenbeek.irisnet.be  
(PS)

Échevin | **Schepen**

**Abdellah ACHAOU**

Mobilité - Espaces Verts et Plantations - Énergie - Environnement, Développement Durable - Simplification administrative | Mobiliteit - Groene Ruimten en Beplantingen - Energie - Leefmilieu - Duurzame ontwikkeling - Administratieve vereenvoudiging



02/ 412 37 60  
agjanaj  
@molenbeek.irisnet.be  
(PS)

Échevin | **Schepen**

**Amet GJANAJ**

Économie et Emploi - Classes moyennes Commerce - Urbanisme - Contentieux | Economie en Werk - Middenstand en Handelszaken - Stedenbouw - Geschillen



02/412 38 90  
sraiss@molenbeek.irisnet.be  
(VOORUIT)

Schepen | **Échevine**

**Saliha RAISS**

Openbare Werken - Gemeentelijke Eigendommen - Nederlandstalige Kinderopvang - Nederlandstalig Onderwijs | Travaux publics - Propriétés communales - Enseignement et Crèches néerlandophones



02/ 412 37 20  
omahy  
@molenbeek.irisnet.be  
(MR)

Échevin | **Schepen**

**Olivier MAHY**

Logement - Démographie - Crèches francophones | Huisvesting - Demografie - Franstalige Kinderopvang



02/ 412 36 80  
houberri  
@molenbeek.irisnet.be  
(PS)

Échevine | **Schepen**

**Houria OUBERRI**

Action sociale et Santé - Seniors - Égalité des chances et Droits des femmes - CCCA | Sociale Actie en Gezondheid - Senioren - Gelijke Kansen en Vrouwenrechten - GARS



02/ 412 37 30  
jazaoum@  
molenbeek.irisnet.be  
(PS)

Échevin | **Schepen**

**Jamel AZAOU**

Sports - Participation citoyenne | Sport - Burgerparticipatie



02/ 600 49 53  
gvanleecwyck@  
molenbeek.irisnet.be  
(MR)

Échevin | **Schepen**

**Georges VAN LEECKWYCK**

Budget et Finances - Économat - Informatique | Begroting en Financiën - Economaat - Informatica



02/412 37 81  
mgarcia-fernandez@  
molenbeek.irisnet.be  
(MR)

Schepen | **Échevin**

**Gloria GARCIA FERNANDEZ**

Sociale cohesie - Jeugd - Nederlandstalige Cultuur - Netheid | Cohésion Sociale - Jeunesse - Culture néerlandophone - Propreté publique



Présidente du CPAS | **Voorzitster van het OCMW**

**Dina BASTIN**

02/412.47.70  
gerardine.bastin@cpas1080.brussels

## Beste inwoners,

Hopelijk stelt u het goed bij de verschijning van deze nieuwe Molenbeek Info! U vindt er een speciale reportage in over tewerkstelling. De gemeente kan en moet werken aan dit beleid dat zo belangrijk is voor de Molenbeekse bevolking! Maar ze kan niet alles doen... Tewerkstelling is een thema waar de gewestelijke en federale niveaus de bovenhand blijven houden. Persoonlijke contacten zijn nog steeds de belangrijkste manier om een job te vinden in ons gewest: "jij werkt voor bedrijf X, laat mij dan met je meegaan zodra er een job vrijkomt." Dit gaat ten koste van veel Molenbeekse mensen die niet over alle nodige netwerken beschikken om hun eerste baan te vinden.

Informeel netwerken hebben ook een ander negatief punt: discriminatie bij aanwerving, want ook daar moeten onze inwoners tegen vechten omdat ze gediscrimineerd worden op basis van hun afkomst, huidskleur, geloofsovertuiging of gewoonweg... hun postcode!

Dat weerhield onze schepen, Amet Gjanaj, er niet van om al zijn energie te steken in het helpen van onze werkzoekenden, met een heleboel nieuwe initiatieven op maat van de lokale situatie en een stevige hervorming van de gemeentelijke tools op dit gebied.

Natuurlijk presenteren we ook een reeks nuttige verenigingen en lopende of voltooid projecten die iedereen ten goede komen. We gaan door met onze inspanningen om schoolgebouwen te renoveren, want onderwijs is tegenwoordig DE prioriteit in de gemeente. We praten met jullie over het ophalen van grofvuil, want netheid blijft een constante zorg en een constante uitdaging.

En tot slot geven we een woordje uitleg over Molenbeek Brussel 2030. Veel leesplezier!

**Catherine Moureaux,**  
Uw Burgemeester

## Chers habitants, chères habitantes,

J'espère que ce nouveau Molenbeek Info vous trouvera en bonne forme ! Vous y lirez un dossier spécial sur l'emploi. La commune peut et doit travailler sur cette politique, ô combien importante pour les Molenbeekois ! Mais elle ne peut pas tout... L'emploi est en effet un thème où le niveau régional et le niveau fédéral restent prédominants. Ainsi, le parrainage reste le mode de mise à l'emploi principal dans notre région : « tu travailles dans l'entreprise X, dès qu'un job se libère, fais-moi rentrer avec toi ! ». Ceci se fait au détriment de nombreux Molenbeekois qui n'ont pas tous les réseaux nécessaires pour accéder à un premier emploi.

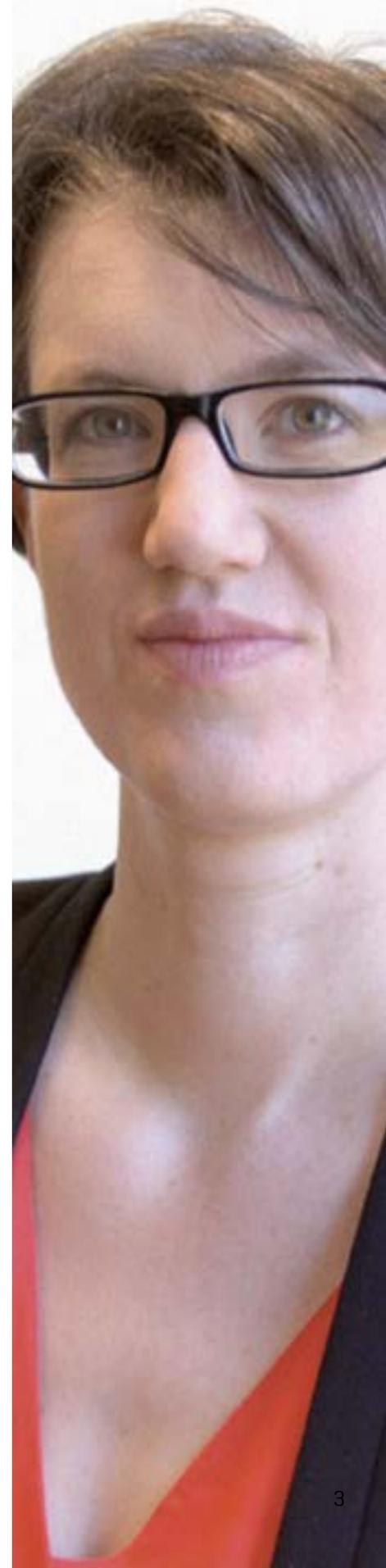
Le parrainage amène aussi avec lui un autre point négatif : la discrimination à l'embauche, où là aussi nos habitants doivent se battre, discriminés sur leur origine, leur couleur de peau, leurs convictions religieuses, ou tout simplement... leur code postal !

Mais cela n'empêche pas notre échevin, Amet Gjanaj, de mettre toute son énergie au service de nos demandeurs d'emploi avec un paquet d'initiatives inédites, adaptées aux spécificités locales, ainsi qu'une refondation solide des outils communaux en la matière.

Bien sûr, nous vous présenterons également une série d'associations utiles ou de projets en cours ou réalisés au meilleur profit de tous. Nous continuons les efforts de rénovation du bâti scolaire parce que l'éducation est LA priorité aujourd'hui dans la commune. Nous vous parlons de la collecte des encombrants, car la propreté reste un souci et un défi constant.

Et, pour finir, nous vous expliquons un peu Molenbeek Brussels 2030. Bonne lecture !

**Catherine Moureaux,**  
Votre Bourgmestre



**Dossier > p. 5-12**

**Focus sur l'emploi**  
**Focus op tewerkstelling**



**Actu | Nieuws > p. 13-21**

**Le RWDM en D1**  
**RWDM in 1e klasse**

**Les travaux avancent !**  
**De werken vorderen !**

**Prime Logement | Huisvestingspremie > p. 22-23**



**Quoi de neuf | Heet van de Naald > p. 24-29**



**Trottinettes électriques :**  
**changements à l'horizon**  
**2024 Elektrische deelsteps:**  
**veranderingen voor 2024**

**Culture | Cultuur > p. 32-35**

**Molenbeek Brussels 2030,**  
**Capitale Européenne des Cultures ?**  
**Molenbeek Brussels 2030, binnen-**  
**kort Europese Culturele Hoofdstad?**



# Focus sur l'emploi à Molenbeek | Focus op tewerkstelling in Molenbeek

## Contexte

Notre Commune souffre d'un taux de chômage de 21,7%, dont les jeunes de moins de 25 ans représentent 11,8 %. Dans ce contexte, plusieurs opérateurs locaux travaillent au soutien des demandeurs d'emploi : l'Antenne Actiris, le CPAS, la Mission locale et Molenbeek Formation, le Service communal de l'Emploi et un nombre très riche d'associations. Si ces opérateurs ont une approche plus « classique », il y a également des initiatives qui font appel à d'autres disciplines. C'est le cas de Job2be qui s'appuie sur le sport pour aider à l'emploi, ou d'Imagine 1080, qui soutient les jeunes en leur proposant une première expérience professionnelle dans le secteur culturel ou encore le Guichet d'Economie Locale qui facilite l'emploi par la création d'entreprises.



Jennifer Smets, Fara Darasse, Maria Quizole  
Conseillères emploi / Adviseurs van de dienst Tewerkstelling

## Zoom sur le Service Emploi

Jennifer, Fara et Maria sont les 3 conseillères du service Emploi qui développe sa mission de soutien aux chercheurs et chercheuses d'emploi sur 3 axes :

### Les permanences et les workshops

Lors des rendez-vous, les conseillères aident les chercheurs d'emploi dans leurs démarches en établissant un bilan professionnel et en les soutenant pour construire un projet professionnel adapté. Elles les orientent vers des organismes liés à l'emploi, les épaulent pour réaliser leur CV et lettre de motivation et leur fournissent des offres d'emploi repérées sur divers sites en ligne. Elles rencontrent des personnes provenant de divers horizons, qui cherchent à travailler dans la vente, le nettoyage, la logistique, la réception et le transport.

En 2023, le service recense pour ce suivi 171 nouveaux inscrits (89 femmes, 82 hommes) et 722 entrevues qui ont permis à

plusieurs dizaines de personnes de trouver un travail sans compter celles qui ont obtenu des stages et des formations.

Les workshops quant à eux permettent notamment au public d'en savoir plus sur le fonctionnement d'une agence interim, mais aussi d'être coaché pour un entretien d'embauche. Le volet numérique permet au public d'avoir les bases pour se connecter à my Actiris, ou encore pour utiliser son smartphone pour sa recherche d'emploi.

Dans l'Accord de la Majorité 2018-2024, les jeunes constituent une priorité. Dans cette optique, le Service Emploi apporte de plus un accompagnement pour les jeunes molenbeekois-es tous les mercredis pour la recherche de jobs étudiants, de stages et d'emploi.

### Le développement d'un réseau d'employeurs potentiels

L'objectif est ici de promouvoir l'emploi auprès d'acteurs économiques et de créer des liens avec eux pour assurer les matchings entre les demandes et offres d'emploi, en particulier pour les jeunes ainsi que les étudiant-es molenbeekois-es. Cette année, plusieurs entreprises de distribution présentes sur le territoire ainsi qu'une dizaine d'entreprises, commerces et associations locales ont été sollicités pour un plus grand matching avec les chercheurs d'emploi, en particulier les jeunes.

### Les partenariats avec les associations

Soutenir les associations actives dans le secteur de l'emploi en créant des partenariats et en octroyant des subsides est aussi un moyen d'œuvrer pour multiplier les opportunités d'embauche. En juillet dernier, la Commune et le Techspace asbl ont mené une action sur l'inclusion numérique pour mettre l'accent sur les femmes et les métiers du numérique. 156 personnes ont participé aux différents ateliers. Le travail réalisé avec l'asbl Trait-d'Union en matière d'emploi ou encore les actions de BubbleTech qui visent la digitalisation pour tous les publics sont d'autres d'exemples de partenariats associatifs.



9.07.2023 - Techspace, Bus de l'inclusion numérique  
Techspace, Bus voor digitale inclusie

## Context

Onze gemeente kampt met een werkloosheidspercentage van 21,7%, waarvan 11,8% jongeren onder de 25 jaar. In deze context zetten verschillende lokale actoren zich in om werkzoekenden te begeleiden: de Actiris-antenne, het OCMW, de 'Mission locale' en 'Molenbeek Formation', de Gemeentelijke Dienst voor Tewerkstelling en een groot aantal verenigingen.

Terwijl deze actoren een meer 'traditionele' aanpak hebben, zijn er ook initiatieven die gebruik maken van andere disciplines. Voorbeelden hiervan zijn Job2be, dat sport gebruikt om mensen aan een baan te helpen, Imagine 1080, dat jongeren ondersteunt door hen hun eerste beroepservaring in de culturele sector aan te bieden, en het Lokale Economieloket, dat werkgelegenheid vergemakkelijkt door het opstarten van bedrijven.

## Aandacht voor dienst tewerkstelling

Jennifer, Fara en Maria zijn de 3 adviseurs van de dienst Tewerkstelling die zijn opdracht om werkzoekenden te ondersteunen op 3 gebieden ontwikkelt:

### Permanenties en workshops

Op afspraken helpen de adviseurs werkzoekenden bij hun zoektocht naar een baan door een professionele balans op te maken en hen te ondersteunen bij het opstellen van een geschikt carrièreplan. Ze verwijzen hen door naar arbeidsgerelateerde organisaties, helpen hen bij het opstellen van hun cv en sollicitatiebrieven en voorzien hen van vacatures die te vinden zijn op verschillende online sites. Ze ontmoeten mensen met verschillende achtergronden die op zoek zijn naar werk in de verkoop, schoonmaak, logistiek, onthaal en transport.

In 2023 registreerde de dienst 171 nieuwe inschrijvingen (89 vrouwen, 82 mannen) en 722 sollicitatiegesprekken, waardoor tientallen mensen werk konden vinden, en dan hebben we het nog niet eens over de mensen die een stage of opleiding kregen.

De workshops bieden de deelnemers de kans om meer te weten te komen over de werking van een interimkantoor en om gecoacht te worden voor een sollicitatiegesprek. Het digitale luik biedt het publiek de basis om zich aan te sluiten op my Actiris of om hun smartphone te gebruiken om een job te zoeken.

In het meerderheidsakkoord 2018-2024 zijn jongeren een prioriteit. Met dit in het achterhoofd biedt de dienst Tewerkstelling ook elke woensdag ondersteuning aan jonge Molenbeekse inwoners in hun zoektocht naar studentenjobs, stages en werk.

## Een netwerk van potentiële werkgevers ontwikkelen

Het doel is om de tewerkstelling te promoten bij de economische actoren en met hen banden aan te knopen om ervoor te zorgen dat sollicitaties en vacatures op elkaar aansluiten, in

 **SERVICE EMPLOI | DIENST TEWERKSTELLING**  
Rue Comte de Flandre 20  
Graaf van Vlaanderenstraat  
 02/600.74.14 - 02/421.36.30

## Business Network

(avec / met hub.brussels)

16/10/2023 - 18:30

Château du KarrevedKasteel

Avenue Jean de la Hoeselaan 3

Inscription / inschrijving:

infopart@hub.brussels

het bijzonder voor Molenbeekse jongeren en studenten. Dit jaar werden een aantal distributiebedrijven die aanwezig zijn op het grondgebied en een tiental lokale bedrijven, winkels en verenigingen gevraagd om zich beter af te stemmen op de werkzoekenden, vooral de jongeren.

## Partnerships met verenigingen

Het ondersteunen van verenigingen die actief zijn in de tewerkstellingssector door partnerships aan te gaan en subsidies toe te kennen, is ook een manier om de kansen op werk te vergroten. Afgelopen juli organiseerden de gemeente en de vzw Techspace een actie rond digitale inclusie, met de nadruk op vrouwen en digitale beroepen. 156 mensen namen deel aan de verschillende workshops. Andere voorbeelden van partnerships met verenigingen zijn de samenwerking met de vzw Trait-d'Union op het gebied van tewerkstelling en de initiatieven van BubbleTech gericht op digitalisering voor alle doelgroepen.

**L'asbl Olina** dispose de 7 crèches à Molenbeek. Grâce à son partenariat avec Actiris "service enfants" et le CPAS, elle assure aussi une mission d'insertion socio-professionnelle. En effet si vous êtes chercheur ou chercheuse d'emploi et que vous suivez une formation, vous pouvez-vous adresser à Actiris "service enfants" afin d'augmenter vos chances de trouver une place en crèche. Ceci est possible grâce à la bonne collaboration avec la maison d'enfants Actiris. Olina a aussi un accord avec le CPAS. Les crèches bénéficient, chaque année, de travailleurs sous contrat articles 60 § et en contrepartie, elles accueillent des enfants de parents qui travaillent sous statut art 60 & ou qui suivent une formation. Infos: [www.olina.be](http://www.olina.be)

**De vzw Olina** heeft 7 crèches in Molenbeek. Dankzij haar partnership met Actiris "kinderopvangdienst" en het OCMW heeft ze ook een opdracht voor socio-professionele inschakeling. Als werkzoekende in opleiding kun je contact opnemen met Actiris "kinderopvangdienst" om je kansen op een plaats in een crèche te vergroten. Dit is mogelijk dankzij de goede samenwerking met het kindertehuis van Actiris. Olina heeft ook een overeenkomst met het OCMW. Elk jaar profiteren de crèches van werknemers met een artikel 60 § contract en als tegenprestatie nemen ze kinderen op van ouders die werken onder artikel 60 & of die een opleiding volgen. Info: [www.olina.be](http://www.olina.be)

### PROCHAINS WORKSHOPS VOLGENDE WORKSHOPS

\* 10, 12, 13/10/2023 : Je me prépare à l'entretien d'embauche

Ik bereid me voor op het sollicitatiegesprek

\* 19/10/2023 : Comment utiliser "MY ACTIRIS" ?

Hoe MyActiris gebruiken?

\* 21/11/2023: Utiliser son smartphone pour sa recherche d'emploi  
Smartphone om te postuleren

## Trouver de l'emploi en créant votre entreprise | Werk vinden door je eigen bedrijf op te zetten

Le Guichet d'Economie Locale de Molenbeek (GEL) accompagne au quotidien des entrepreneurs qui démarrent pour établir leur plan financier, trouver un financement, effectuer une demande de subside, choisir la forme juridique de leur entreprise, établir une stratégie commerciale ou encore adopter un modèle économique durable. Il s'agit d'un service gratuit et confidentiel sur rendez-vous.

Le Centre d'Entreprise de Molenbeek (CEM) vous propose quant à lui une solution plug and play de bureaux à un tarif modéré adaptés aux besoins des entrepreneurs qui démarrent leurs activités. Par exemple, vous pouvez profiter d'un secrétariat d'accueil, de salles de réunion, de places de parking ou encore d'espaces sécurisés.

Het Lokale Economieloket van Molenbeek (GEL) biedt dagelijkse ondersteuning aan startende ondernemers om hen te helpen bij het opstellen van hun financieel plan, het vinden van financiering, het aanvragen van subsidies, het kiezen van de rechtsvorm van hun bedrijf, het opstellen van een commerciële strategie of het invoeren van een duurzaam bedrijfsmodel. De dienst is gratis en vertrouwelijk, alleen op afspraak.

Het Ondernemingscentrum van Molenbeek (CEM) biedt een plug-and-play oplossing van kantoorruimte tegen een matig tarief, afgestemd op de behoeften van startende ondernemers. Je kunt bijvoorbeeld gebruikmaken van een onthaalbalie, vergaderzalen, parkeerplaatsen en beveiligde zones.

### Guichet d'Economie Locale de Molenbeek

#### Lokale Economieloket van Molenbeek

02/412 01 13 - gel@cem.brussels - Rue Le Lorrainstraat 110

### Centre d'entreprise de Molenbeek

#### Ondernemingscentrum van Molenbeek

02 412 10 00 / info@cem.brussels

02 421 14 70 / lelorrain@cem.brussels

[www.jelancemonentreprisemolenbeek.be](http://www.jelancemonentreprisemolenbeek.be)

## Un trajet de compétence dans le secteur culturel | Een weg naar expertise in de culturele sector

Imagine 1080, est le projet « jeunes » de la Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale. Grâce aux outils culturels, Imagine 1080 propose aux jeunes entre 16 et 25 ans un accompagnement ISP sans contrainte administrative. Ils peuvent travailler de manière volontaire lors des événements comme bénévoles, étudiants et/ou animateurs de stage et suivre un parcours de compétences professionnelles ou artistiques. Les moments de feedback réguliers leur permettent d'être conscients de leurs points forts et de ce qu'ils doivent améliorer. En concertation avec les animateurs, ils et elles peuvent choisir de prendre plus de responsabilités en devenant par exemple chef-fes d'équipe. Les jeunes sortent de leur parcours avec un bagage plus fourni, de nouveaux outils et connaissances et un réseau qui s'est enrichi.

Imagine 1080 is het jongerenproject van het Huis van Culturen en Sociale samenhang. Via culturele tools biedt Imagine 1080 jongeren tussen 16 en 25 jaar een SPI-begeleidingsprogramma zonder administratieve verplichtingen. Ze kunnen op vrijwillige basis werken bij evenementen als vrijwilliger, student en/of cursusleider en een professioneel of artistiek vaardigheidstraject volgen. Door regelmatige feedbacksessies kunnen ze hun sterke punten en verbeterpunten identificeren. In overleg met de jongerenwerkers kunnen ze ervoor kiezen om meer verantwoordelijkheid op zich te nemen door bijvoorbeeld teamleider te worden. Jongeren verlaten het programma met een rijkere achtergrond, nieuwe tools en kennis, en een uitgebreid netwerk.

## Un projet professionnel avec Job2Be | Een loopbaanplan met Job2Be

Job2Be apporte son soutien aux jeunes âgés de 16 à 25 ans, en les aidant à élaborer un projet professionnel solide. L'organisation se base sur trois types de programmes pour les accompagner : la phase de découverte pour élargir leurs connaissances sur les métiers et le réseau professionnel, l'orientation qui leur offre les outils nécessaires pour la recherche d'emploi et les connecte à d'autres acteurs spécialisés, et enfin l'accompagnement individuel qui les met en lien avec des employeurs. Depuis la mise en place de ces programmes, plus de 60 jeunes ont pu acquérir une expérience professionnelle significative. En septembre 2022, Faustino Rabasot, PDG de Decathlon Belgium, a été sélectionné comme parrain de l'édition 2022-2023. Grâce au partenariat avec l'association française "Sport dans la Ville", les jeunes ont eu l'opportunité de vivre leurs premières expériences internationales.

Infos : 0472/43.66.24 / [contact@sport2be.org](mailto:contact@sport2be.org).

Job2Be ondersteunt jongeren tussen 16 en 25 jaar bij het ontwikkelen van een degelijk loopbaanplan. De organisatie gebruikt drie soorten programma's om hen te ondersteunen: de ontdekkingsfase om hun kennis over loopbanen en het professionele netwerk te verbreden, de oriëntatiefase om hen de tools te geven die ze nodig hebben om een baan te vinden en hen in contact te brengen met andere gespecialiseerde spelers, en de individuele begeleiding om hen in contact te brengen met werkgevers. Sinds deze programma's zijn opgezet, hebben meer dan 60 jongeren belangrijke werkervaring kunnen opdoen. Afgelopen september werd Faustino Rabasot, CEO van Decathlon België, geselecteerd als beschermheer van de editie 2022-2023. Dankzij het partnerschap met de Franse vereniging "Sport dans la Ville" konden de jongeren hun eerste internationale ervaring opdoen.

## Une priorité dans les subsides régionaux | Een prioriteit bij gewestelijke subsidies

En choisissant de faire de l'emploi une priorité dans le Contrat de quartier durable « Etangs Noirs » et dans le Contrat de rénovation urbaine « Autour de Simonis », la commune peut y affecter 854.920 € supplémentaires en provenance de la Région.

### Quatre nouveaux projets ont ainsi pu voir le jour

#### Deux opérations de coaching à l'emploi des jeunes

- « Jobcoach Mobile », porté par D'Broej/VMJ asbl
- « Jobcoach Mobile », porté par Art2Work

#### Et deux opérations confiées à la Mission Locale:

- « ISP Commerce » : Labo Compétences Vente

Dans le cadre du contrat de Quartier « Etangs Noirs », les équipes de la Mission Locale rencontrent actuellement les commerçants du périmètre afin d'identifier les besoins. Elles feront ensuite le lien avec des jeunes chercheurs d'emploi qui seront formés. Ces jeunes pourront alors bénéficier d'une expérience professionnelle auprès des commerçants.

- « Chercheur d'emploi »

Pour le Contrat de Rénovation Urbaine 6 « Autour de Simonis », la Mission Locale a pour objectif de remettre les chômeurs de longue durée sur le marché de l'emploi en partenariat avec l'asbl Service Emploi de Koekelberg.

Door van tewerkstelling een prioriteit te maken in Duurzaam Wijkcontract Zwarte Vijvers en Stadsvernieuwingscontract Simonis kon de gemeente 854.920 euro extra van het Gewest krijgen.

### Vier nieuwe projecten konden zo worden opgestart:

#### Twee jobcoachoperaties voor jongeren

- 'Jobcoach Mobile', gerund door vzw D'Broej/VMJ
- 'Jobcoach Mobile', gerund door Art2Work

#### En twee operaties toevertrouwd aan de Mission Locale:

- "ISP Commerce": Sales Skills Lab

In het kader van Wijkcontract Zwarte Vijvers ontmoeten de teams van de Mission Locale momenteel de lokale handelaars om hun behoeften in kaart te brengen. Zij leggen vervolgens de link met jonge werkzoekenden die zullen worden opgeleid. Deze jongeren kunnen dan werkervaring opdoen bij de winkeliers.

- "Werkzoekende"

Voor Stadsvernieuwingscontract 6 "Rond Simonis" wil de Mission Locale, in samenwerking met de vzw Service Emploi de Koekelberg, langdurig werklozen terug aan het werk krijgen.



Fresque réalisée en collaboration avec l'artiste Orlando Kintero et les jeunes de la MJ l'Avenir-Maritime avec le soutien de hub.brussels et equal.brussels-égalité des chances. Fresco gemaakt in samenwerking met de kunstenaar Orlando Kintero en jongeren van Jeugdhuis l'Avenir-Maritime met de steun van hub.brussels en equal.brussels-gelijkheid van kansen.

## Dénoncer la discrimination à l'embauche | Discriminatie bij aanwerving aan de kaak stellen

À Molenbeek, la discrimination à l'embauche est un frein réel pour les personnes en recherche d'emploi, en particulier les jeunes. La fresque murale inaugurée en mai 2022 à la Place de Mexico est une première action de lancement d'un plus vaste projet intitulé « La Chance pour Tous », visant à encourager les jeunes et les chômeurs de longue durée à signaler les actes discriminatoires qu'ils et elles constatent lors de leur recherche active d'emploi. L'Echevin de l'Emploi, Amet Gjanaj, a mobilisé pour se faire, les acteurs communaux et régionaux présents à Molenbeek (Antenne d'Actiris de Molenbeek, le Service Anti-discrimination d'Actiris, la Mission Locale de Molenbeek, l'asbl l'Oranger et la MJ l'Avenir).

Créer des liens entre les diverses institutions en charge de la réinsertion socio-professionnelle est essentiel pour mener des actions efficaces en faveur de l'emploi et de la lutte contre les discriminations à l'embauche.

In Molenbeek is discriminatie bij aanwerving een reëel obstakel voor werkzoekenden, vooral voor jongeren. De muurschildering die in mei 2022 op het Mexicoplein werd ingehuldigd, is de eerste stap in een ruimer project met de naam "Kansen voor iedereen", dat jongeren en langdurig werklozen wil aanmoedigen om elke discriminerende handeling die ze tijdens hun actieve zoektocht naar werk vaststellen, te melden. Schepen van Werkgelegenheid Amet Gjanaj heeft de gemeentelijke en gewestelijke actoren in Molenbeek gemobiliseerd (het Actiris-kantoor in Molenbeek, de antidiscriminatie dienst van Actiris, de Mission Locale van Molenbeek, de vzw l'Oranger en Jeugdhuis l'Avenir).

Contacten leggen tussen verschillende instellingen die verantwoordelijk zijn voor socio-professionele inschakeling is essentieel om doeltreffende maatregelen te nemen ter bevordering van de tewerkstelling en ter bestrijding van discriminatie bij aanwerving.

# « Votre emploi, notre mission ! » | « Jouw werk, onze missie! »



La Mission Locale de Molenbeek et Molenbeek Formation sont au service de tous les chercheurs et chercheuses d'emploi pour leur permettre de mettre en valeur leurs compétences et capacités et (re) trouver un emploi.

L'accompagnement des chercheurs d'emploi les plus fragiles est au centre des activités de toutes les équipes. Les aider dans leurs démarches, les soutenir dans leurs projets, les guider dans toutes les offres de formation sur Bruxelles : les propositions offertes sont multiples et adaptées aux besoins de chacun et chacune.

**Accompagnement individuel** à la construction et réalisation de son parcours d'insertion dans le monde du travail.

**Formations** en Français-Langue Etrangère, aux techniques des métiers liés à l'Horeca, mais aussi pour découvrir ses talents, ses envies, trouver son projet professionnel, et enfin se préparer à entrer dans des formations longues, qualifiantes.

**Apprentissage par le travail** au sein du restaurant social « Les Uns et les Autres » comme commis de salle/cuisine et au sein de la Cellule Technique comme ouvrier en rénovation légère du bâtiment et paveur.

**Accès aux outils numériques nécessaires**

Ordinateur, imprimante pour effectuer ses recherches d'emploi

**La Mission Locale, c'est aussi un projet de cohésion sociale** grâce au restaurant social « Les Uns les Autres » (LULA), qui permet l'accès de tous et toutes à des repas sains à des prix adaptés tout en favorisant la rencontre autour d'un repas ou d'activités du jardin potager.

**La Mission Locale, c'est enfin l'animation d'une concertation zonale au sein de la Maison de l'Emploi de Molenbeek.**

L'année dernière, les équipes ont repris contact avec le très riche tissu associatif de la zone pour discuter des évolutions et s'engager dans des projets avec les organismes institutionnels (Actiris, Bruxelles Formation, le Fond Social Européen, les communes de la zone).

Ces partenariats ont permis de réfléchir à de nouveaux dispositifs d'accompagnement mais également de mieux se connaître et d'agir de manière complémentaire pour trouver les moyens de faciliter les démarches et le parcours des chercheurs et chercheuses d'emploi.

2024 sera une année de festivités à marquer d'une pierre blanche pour les deux associations. En effet, la Mission Locale (MLOC) fêtera ses 30 ans, Molenbeek Formation (MOFO) ses 25 ans et le restaurant social « les Uns et les Autres » (LULA) ses 20 ans.

Ces événements seront l'occasion de regarder le chemin parcouru, de faire évoluer les dispositifs mais surtout de se projeter dans le futur pour continuer d'adapter l'accompagnement aux besoins du public, aux nouvelles réalités du marché de l'emploi et de la formation.

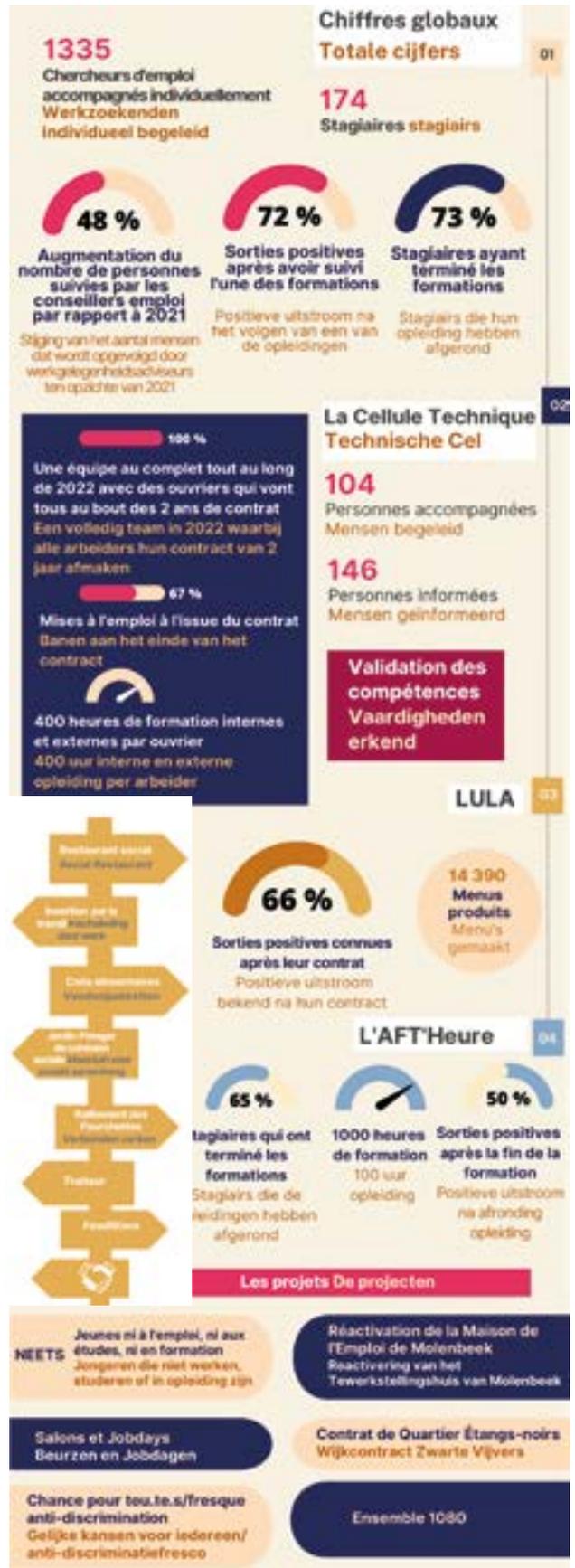
**Retour en chiffres sur 2022  
Terug naar 2022 in cijfers**

« Mon objectif pour la Mission Locale de Molenbeek est de poursuivre son développement et d'accroître sa notoriété auprès de tous les acteurs publics et privés locaux afin d'en faire une référence incontestée en matière d'emploi à Molenbeek. Je suis convaincu des capacités exceptionnelles des équipes pour relever le défi de l'emploi à Molenbeek et dans les communes de la zone nord-ouest, en bénéficiant d'une énergie renouvelée grâce aux transformations réalisées au cours des 3 dernières années. »

Amet Gjanaj, Président de la Mission Locale et de Molenbeek Formation, Echevin de l'Emploi

"Mijn doelstelling voor de Lokale Missie van Molenbeek is om zijn ontwikkeling voort te zetten en zijn reputatie te vergroten bij alle lokale publieke en private spelers, zodat het een onbetwiste referentie wordt voor de tewerkstelling in Molenbeek. Ik ben overtuigd van het uitzonderlijke vermogen van de teams om de uitdaging van de tewerkstelling aan te gaan in Molenbeek en de gemeenten van de noordwestelijke zone, die profiteren van een hernieuwde energie dankzij de hervormingen van de laatste 3 jaar".

Amet Gjanaj, Voorzitter van de Mission Locale en Molenbeek Formation, Schepen van Tewerkstelling



**MISSION LOCALE DE MOLENBEEK | MISSION LOCALE VAN MOLENBEEK**  
 Boulevard Leopold II laan, 101-103, 1080 Molenbeek  
 info@mloc1080.be- 02/421.68.60  
 www.mloc1080.be

**MOLENBEEK FORMATION**  
 Boulevard Leopold II laan, 101-103, 1080 Molenbeek  
 secmofo@mof1080.be  
 www.mof1080.be  
 0499/96.34.20

De Mission Locale van Molenbeek en Molenbeek Formation staan ten dienste van alle werkzoekenden om hen te helpen hun vaardigheden en capaciteiten te ontwikkelen en (opnieuw) werk te vinden.

De begeleiding van de meest kwetsbare werkzoekenden staat centraal in de activiteiten van alle teams. Hen helpen bij de stappen die ze moeten zetten, hen begeleiden in hun projecten, hen wegwijs maken in alle opleidingsmogelijkheden die in Brussel worden aangeboden: er is voor iedereen een brede waaier aan mogelijkheden, op maat van hun individuele behoeften.

**Individuele begeleiding** bij het opbouwen en uitvoeren van een inschakelingstraject in het beroepsleven.

**Opleidingen** in het Frans als vreemde taal, technische vaardigheden voor banen in de Horeca, maar ook om uw talenten en verlangens te ontdekken, je loopbaanplan te vinden en je voor te bereiden op langdurige opleidingen die tot kwalificaties leiden.

**Werkend leren** in het sociaal restaurant "Les Uns et les Autres" als zaal/keukenhulp en in de Technische Cel als arbeider lichte bouwrenovatie en stratenmaker.

#### Toegang tot de nodige digitale hulpmiddelen

Computer en printer om werk te zoeken

**De Mission Locale is ook een project voor sociale cohesie** dankzij het sociaal restaurant Les Uns les Autres (LULA). Het geeft iedereen toegang tot gezonde maaltijden tegen een redelijke prijs, terwijl het mensen aanmoedigt om samen te komen tijdens een maaltijd of activiteiten in de moestuin.

De Mission Locale organiseert ook een zonaal overleg binnen het Tewerkstellingshuis in Molenbeek. Vorig jaar kwamen de teams opnieuw in contact met het zeer rijke verenigingsweefsel van de wijk om de ontwikkelingen te bespreken en deel te nemen aan projecten met institutionele instanties (Actiris, Bruxelles Formation, het Europees Sociaal Fonds, de gemeenten van de zone).

Deze partnerships hebben het mogelijk gemaakt om na te denken over nieuwe begeleidingssystemen, maar ook om elkaar beter te leren kennen en complementair op te treden om altijd manieren te vinden om de procedures en carrièrepaden van werkzoekenden te vergemakkelijken.

2024 wordt een feestelijk jaar voor beide verenigingen. De Mission Locale (MLOC) viert haar 30ste verjaardag, Molenbeek Formation (MOFO) haar 25ste en het sociaal restaurant "Les Uns et les Autres" (LULA) haar 20ste.

Deze evenementen zijn een gelegenheid om terug te kijken op de geboekte vooruitgang, om de diensten verder te ontwikkelen en vooral om vooruit te kijken naar de toekomst. Zo kan de begeleiding beter worden aangepast aan de behoeften van het publiek en aan de nieuwe realiteiten van de werkgelegenheids- en opleidingsmarkt.

**Organismes de soutien actifs en matière d'emploi via formations, insertion, expériences professionnelles, permanences sociales, job étudiant, projet professionnel ou entrepreneuriat. Ondersteunende organisaties die actief zijn op het gebied van tewerkstelling door middel van opleiding, inschakeling, werkervaring, sociale permanenties, studentenjobs, beroepsprojecten of ondernemerschap.**

Centre de formation Bonnevie	Rue de la Colonne 54 Kolomstraat	02 411 01 11	<a href="https://www.centrebonnevie.be">https://www.centrebonnevie.be</a>
Le Piment asbl	Rue de la Colonne 56 Kolomstraat	02 218 27 29	<a href="http://www.lepiment.org">www.lepiment.org</a>
Atelier Groot eiland	Quai du Hainaut 29 Henegouwenkaai	02 511 72 10	<a href="http://www.ateliergrooteiland.be">www.ateliergrooteiland.be</a>
Proforal	Chaussée de Jette 229 Jetsesteenweg	02 642 93 84	<a href="http://www.proforal.be">www.proforal.be</a>
Foyer vzw	Rue des Ateliers 25 Werkhuizenstraat	02 411 74 95	<a href="http://www.foyer.be">www.foyer.be</a>
FIJ	Rue Piersstraat 48	02 414 92 25	<a href="https://www.fij.be">https://www.fij.be</a>
Trait d'union asbl	Rue d'Ostende 72 Oostendestraat	02 415 82 01	
Infor jeunes	Boulevard Léopold II laan, 170	02 410 51 25	<a href="https://ijbxl.be">https://ijbxl.be</a>
JEEPbxl	Boulevard Léopold II laan, 101-103	0491 28.30.86	<a href="https://www.jeepbxl.be">https://www.jeepbxl.be</a>
Sireas	Rue des Etangs noirs 85 Zwarte Vijversstraat	02 410 89 12	<a href="http://www.sireas.be">www.sireas.be</a>
Art2work	Quai du Hainaut 41-43 Henegouwenkaai	02 411 94 15	<a href="http://www.art2work.be">www.art2work.be</a>
AMO Le toucan	Quai des Charbonnages 38 Koolmijnenkaai	02 219 04 86	<a href="http://www.amoletoucan.be">http://www.amoletoucan.be</a>
Imagine 1080	Rue Mommaertsstraat 4	02 415 86 03	<a href="https://lamaison1080hethuis.be">https://lamaison1080hethuis.be</a>
D'broej (AJM,VMJ)	Quai du Hainaut 29 Henegouwenkaai (Rue de la Vermicellerie 10 Vermicellifabriekstraat)	02 412 06 50 (D'broej) 0485 94 98 93 (AJM) 0474 68 35 06 (VMJ)	<a href="http://www.dbroej.be">www.dbroej.be</a>
JES vzw (Jeugd en Stad)	Rue des Ateliers 3 Werkhuizenstraat	02 411 68 83	<a href="http://www.jes.be">www.jes.be</a>
La Porte Verte Snijboontje	Boulevard du Jubilé Jubelfeestlaan 124	02 421 04 80	<a href="https://www.porteverte-snijboontje.be">https://www.porteverte-snijboontje.be</a>
La Rue asbl	Rue Ransfortstraat 61	02 410 33 03	<a href="https://www.larueasbl.be">https://www.larueasbl.be</a>
MolenGeek	Place de la Minoterie 10 Meelfabrieksplein	0470 67 51 41	<a href="http://www.molengeek.com">www.molengeek.com</a>
ADN technologies	Boulevard du Jubilélaan 71	02 420 36 26	<a href="http://www.adntechnologies.be">www.adntechnologies.be</a>
Bubbletech	Rue des Ateliers 6-7 Werkhuizenstraat	0477 33 15 23 0483 41 28 97	<a href="https://bubbletech.be/">https://bubbletech.be/</a>

# Le CPAS et la mise à l'emploi | Het OCMW en arbeidsbemiddeling

L'aide sociale proposée par le CPAS ne se limite pas à l'octroi d'une aide financière ou d'une prise en charge ponctuelle. Le CPAS a également une mission d'insertion professionnelle, c'est-à-dire de recherche et de proposition d'emploi durable et adapté au profil des personnes concernées.

Pour la grande majorité des usagers, la disposition au travail est une condition pour obtenir le revenu d'intégration sociale ou l'équivalent. Différentes options sont possibles.

## Article 60

L'emploi d'insertion, mieux connu sous le nom d'article 60 permet à des bénéficiaires même éloigné-es du marché du travail, de pouvoir retrouver une activité professionnelle à part entière pour une durée limitée, en fonction de la situation administrative.

## Développer des compétences professionnelles et humaines sont les objectifs premiers ainsi que la récupération des droits d'accès au chômage.

L'emploi d'insertion constitue donc un vrai contrat de travail conclu entre le CPAS et un bénéficiaire du revenu d'intégration sociale ou d'une aide sociale financière équivalente. Le bénéficiaire de cette mesure est ainsi mis à disposition de structures extérieures (service public ou associations) où il pourra prêter son contrat. Chaque année, plusieurs centaines d'usagers du CPAS bénéficient ainsi de cette forme d'aide permettant leur intégration sociale.

## Accompagnement dans un projet professionnel

Le CPAS peut également insérer directement des bénéficiaires sur le marché du travail en les coachant et les accompagnant dans leur projet professionnel. L'utilisateur intègre ainsi un trajectoire sociale qui débute par l'identification d'un projet clair et réaliste pour lequel il ou elle pourra, le cas échéant, suivre une formation et développer ses compétences.

La valorisation de l'expérience professionnelle passée, la validation de compétences acquises voire la reconnaissance de diplômes peuvent également faire l'objet d'un accompagnement spécifique permettant une remise à l'emploi à long terme. Le soutien du CPAS peut se prolonger après le contrat d'insertion, par exemple pour des projets ambitieux tels que le développement d'une activité d'indépendant. Au CPAS, motivation et mise en autonomie dans la recherche d'un emploi sont des objectifs développés pour quitter la précarité.

De sociale bijstand die het OCMW biedt, is niet beperkt tot financiële hulp of eenmalige bijstand. Het OCMW heeft ook een beroepsinschakelingsopdracht, namelijk het vinden en aanbieden van duurzame tewerkstelling die aangepast is aan het profiel van de betrokken personen.

Voor de overgrote meerderheid van de gebruikers is de bereidheid om te werken een voorwaarde voor het verkrijgen van het leefloon of het equivalent ervan. Er zijn verschillende opties beschikbaar.

## Artikel 60

De inschakelingsbaan, beter bekend als artikel 60, stelt begunstigen in staat om, zelfs als ze ver van de arbeidsmarkt af staan, terug te keren naar volwaardig werk voor een beperkte periode, afhankelijk van hun administratieve situatie.

## Het ontwikkelen van professionele en menselijke vaardigheden zijn de belangrijkste doelstellingen, evenals het terugkrijgen van werkloosheidsrechten.

De inschakelingsbaan is dus een echte arbeidsovereenkomst die wordt gesloten tussen het OCMW en een begunstigde van het leefloon of een gelijkwaardige financiële sociale bijstand. De begunstigde van deze maatregel wordt ter beschikking gesteld van externe structuren (openbare diensten of verenigingen) waar hij of zij het contract kan uitvoeren. Elk jaar genieten honderden gebruikers van het OCMW van deze vorm van bijstand om hen te helpen integreren in de maatschappij.

## Begeleiding bij een professioneel project

Het OCMW kan begunstigen ook rechtstreeks inschakelen op de arbeidsmarkt door hen te coachen en te ondersteunen in hun beroepsproject. Op die manier maken de gebruikers deel uit van een sociaal traject dat begint met de identificatie van een duidelijk en realistisch project waarvoor ze, indien nodig, een opleiding kunnen volgen en hun vaardigheden kunnen ontwikkelen.

Er kan ook specifieke ondersteuning worden geboden om het beste te halen uit vroegere werkervaring, verworven vaardigheden te valideren en zelfs kwalificaties te erkennen, zodat mensen op de lange termijn weer aan het werk kunnen. De ondersteuning van het OCMW kan worden voortgezet na het inschakelingscontract, bijvoorbeeld voor ambitieuze projecten zoals het ontwikkelen van een zelfstandige activiteit. Bij het OCMW zijn motivatie en autonomie bij het zoeken naar een baan doelstellingen die worden ontwikkeld om de bestaansonzekerheid het hoofd te bieden.



**SERVICE EMPLOI DU CPAS | DIENST TEWERKSTELLING VAN OCMW**

Rue Scholsstraat 4 - 1080 Molenbeek



contact@cpas1080.brussels - 02/ 412 53 37

## Des seniors dans nos écoles ! | Senioren in onze scholen!

L'asbl « Âges et Transmissions » soutient depuis 25 ans l'apprentissage de la langue dans les écoles primaires, notamment à l'école N°5 et l'école n°10 de Molenbeek. Il s'agit du projet « coup de pouce lecture et langage ». Les bénévoles travaillent 2h par semaine avec 1 à 3 élèves à la fois, en partenariat avec un enseignant. Pour les enseignants, c'est une aide précieuse, pour les aînés, c'est une fenêtre grande ouverte sur le monde d'aujourd'hui. Pensionné et intéressé ? [marie@agesettransmissions.be](mailto:marie@agesettransmissions.be) - [www.agesettransmissions.be](http://www.agesettransmissions.be)



© Âges et transmissions

De vzw 'Âges et Transmissions' ondersteunt al 25 jaar het taalonderwijs in basisscholen, in het bijzonder in school nr.5 en nr.10 in Molenbeek. Het gaat om het project "coup de pouce lecture et langage". Vrijwilligers werken 2 uur per week met 1 tot 3 leerlingen tegelijk, in samenwerking met een leerkracht. Voor de leerkrachten is het een onschatbare hulp en voor de ouderen is het een wijd open venster op de wereld van vandaag. Gepensioneerd en geïnteresseerd? [marie@agesettransmissions.be](mailto:marie@agesettransmissions.be) - [www.agesettransmissions.be](http://www.agesettransmissions.be)



© 1 toit 2 âges

## 1 toit 2 âges asbl /vzw

L'asbl « 1Toit2Ages » met en relation des jeunes à la recherche d'un logement et des seniors de 50 ans minimum qui disposent d'une chambre libre. Les étudiant-es sont accueillis en échange de services ou d'un loyer modéré. C'est une opportunité pour les seniors pour rompre avec la solitude et bénéficier d'un complément de revenu, et pour les jeunes c'est une solution de logement originale et peu coûteuse. Plus de 4000 binômes ont déjà participé. Et vous ?  
Info : [www.1toit2ages.be](http://www.1toit2ages.be) ou 0496 24 80 05.

De vzw "1Toit2Ages" brengt jongeren die op zoek zijn naar woonruimte en senioren van 50 jaar en ouder die een kamer over hebben, samen. Studenten zijn welkom in ruil voor diensten of een lage huur. Het is een kans voor senioren om te ontsnappen aan eenzaamheid en te profiteren van een extra inkomen, en voor jongeren is het een originele en goedkope huisvestingsoplossing. Meer dan 4.000 paren hebben al deelgenomen. En jij? Info: [www.1toit2ages.be](http://www.1toit2ages.be) of 0496 24 80 05.

## Bénévoles en animation

L'administration communale recherche des bénévoles pour animer des groupes d'enfants pendant la pause de midi dans nos écoles francophones. Que vous soyez pensionné.e, étudiant.e, homme/femme au foyer, travailleur.euse ou chômeur.euse, il suffit d'un peu de temps libre pour aider. Une indemnité forfaitaire de défraiement de 10 € est prévue. Intéressé.e ?

Info: [extrascolaire@molenbeek.irisnet.be](mailto:extrascolaire@molenbeek.irisnet.be) ou 02/600 74 27

## Vrijwilligers

Het gemeentebestuur is op zoek naar vrijwilligers die instaan voor de animatie van groepen kinderen tijdens de middagpauze in onze Franstalige scholen. Of je nu gepensioneerd, student, man/vrouw aan de haard, werknemer of werkloze bent, het volstaat enkel dat je een beetje vrije tijd hebt om te helpen. Een forfaitaire vergoeding van 10 € is voorzien. Geïnteresseerd?

Info: [extrascolaire@molenbeek.irisnet.be](mailto:extrascolaire@molenbeek.irisnet.be) of 02/600 74 27

## Aidez un enfant à grandir

Parce qu'ils sont en situation de danger, certains enfants ne grandissent pas dans leur famille mais en maison d'accueil. Certains vivent près de chez vous... Et si vous passiez un peu de temps avec eux ? L'asbl Peluche cherche des volontaires pour organiser des activités de loisir et/ou un accompagnement scolaire, et des volontaires relais pour épauler l'équipe de terrain. Infos : [info@peluche.org](mailto:info@peluche.org) – [www.peluche.org](http://www.peluche.org)

## Help een kind opgroeien

Omdat sommige kinderen in een gevaarlijke omgeving vertoeven groeien ze niet op bij hun familie maar in opvanghuizen. Sommigen van hen wonen bij jou in de buurt... Wat denk je ervan om wat tijd met hen door te brengen? De vzw Peluche is op zoek naar tweetalige FR/NL vrijwilligers om bijlessen Nederlands te geven.

Inlichtingen: [info@peluche.org](mailto:info@peluche.org) - [www.peluche.org](http://www.peluche.org)

# Le RWDM en D1, prêt à afficher une combativité de tous les instants ! | RWDM in 1e klasse, klaar om zijn strijdlust te tonen!



© RWDM

Les Molenbeekois-es ont récemment fêté la montée en D1 du RWDM. Les objectifs du club sont multiples : se maintenir dans l'élite du football belge, investir dans des infrastructures pour améliorer les conditions d'entraînement et de travail des joueurs, tracer des parcours de carrière clairs et forger sa propre identité.

Depuis janvier 2022, le club a rejoint le groupe Eagle Football Holdings, aux côtés de trois autres clubs de haut niveau: le Crystal Palace, l'Olympique Lyonnais et le Botafogo au Brésil. Le nouvel entraîneur, Claudio Caçapa est d'une expérience considérable en tant qu'adjoint de Laurent Blanc à l'Olympique Lyonnais, il sera secondé par Anderson Luiz et Igor De Camargo. Le staff compte désormais 11 personnes; de quoi se donner les moyens de rester en D1.

## Miser sur la condition physique

Le club met en œuvre des stratégies pour optimiser la condition physique

des joueurs et minimiser les risques de blessures, en utilisant de méthodes d'entraînement avancées et des technologies modernes.

**« Le point fort de cette équipe, selon Maxime Vossen COO (Chief Operating Officer), c'est la reconversion offensive. En effet, on marque principalement, dans le dernier quart d'heure. Investir dans la préparation physique est donc une priorité. Et ce d'autant plus qu'au RWDM, nous souhaitons afficher une combativité de tous les instants ».**

La cellule de recrutement a une approche ciblée, en quête de jeunes talents belges en adéquation avec ce style de jeu. Par ailleurs, l'Académie du RWDM se consacre au développement des jeunes joueurs, en établissant une académie de formation solide, avec l'objectif de les intégrer progressivement dans l'équipe première. La Bourgmestre Catherine Moureaux et l'Échevin des sports Jamel Azaoum

ont obtenu des responsables du RWDM d'adosser l'Académie au championnat Iris pour les U14 à U17. L'objectif premier de cette académie est de pouvoir repérer les talents molenbeekois de demain et de les intégrer dans l'équipe Elite.

## Plus d'engagement de la Fan base

Le RWDM attache une grande importance à sa relation avec les supporters et les considère comme une source d'énergie sur le terrain. Pour maintenir ce lien étroit, le club organise des événements et des rencontres avec les joueurs et partage régulièrement des actualités sur ses réseaux sociaux.

Mais les efforts du RWDM ne s'arrêtent pas là ! Le club continue à jouer un rôle au sein de la communauté locale en lançant diverses initiatives telles que des matchs de gala et des projets sociaux. À titre d'exemple, en mai dernier les jeunes d'Imagine 1080 (le projet « jeunes » de la Maison des Cultures et de la Cohésion sociale), ont créé un baby-foot géant avec les joueurs du RWDM. De quoi initier de l'enthousiasme auprès d'un public potentiel.

De Molenbekenaren vierden onlangs de promotie van RWDM naar D1. De club heeft een aantal doelstellingen: bij de elite van het Belgische voetbal blijven, investeren in infrastructuur om de trainings- en werkomstandigheden voor spelers te verbeteren, duidelijke carrièrepaden ontwikkelen en een eigen identiteit creëren.

Sinds januari 2022 maakt de club deel uit van de Eagle Football Holdings-groep, samen met drie andere topclubs: Crystal Palace, Olympique Lyonnais en Botafogo in Brazilië. De nieuwe coach, Claudio Caçapa, heeft veel ervaring als assistent van Laurent Blanc bij Olympique Lyonnais en zal worden bijgestaan door Anderson Luiz en Igor De Camargo. De staf bestaat nu uit 11 personen. Daardoor heeft de club de middelen om in de hoogste afdeling te blijven.

### Focus op lichamelijke conditie

De club hanteert strategieën om de fysieke conditie van spelers te optimaliseren en het risico op blessures te minimaliseren, door gebruik te maken van geavanceerde trainingmethoden en moderne technologieën.

**“Volgens Maxime Vossen COO (Chief Operating Officer) is het sterke punt van dit team de aanvallende omschakeling. We scoren vooral in het laatste kwartier. Investeren in fysieke voorbereiding is dus een prioriteit. Temeer omdat we bij RWDM altijd strijdlust willen tonen.”**

De aanwervingscel heeft een gerichte aanpak, op zoek naar jong Belgisch talent dat geschikt is voor deze speelstijl. Daarnaast is de RWDM Academy gewijd aan de ontwikkeling van jonge spelers via het opzetten van een solide trainingsacademie met als doel hen geleidelijk te integreren in het eerste team. Burgemeester Catherine Moureaux en Schepen van Sport Jamel Azaoum hebben de verantwoordelijken van de RWDM overgehaald om de Academy te koppelen aan het Iris-kampioenschap voor de U14 tot U17. Het hoofddoel van de academie is om het Molenbeekse talent van morgen te identificeren en te integreren in het Eliteteam. De aanwervingscel heeft een gerichte aanpak, op zoek naar jong Belgisch talent dat geschikt is voor deze speelstijl. Daarnaast is de RWDM Academy gewijd aan de ontwikkeling van jonge spelers via

het opzetten van een solide trainingsacademie met als doel hen geleidelijk te integreren in het eerste team. Burgemeester Catherine Moureaux en Schepen van Sport Jamel Azaoum hebben de verantwoordelijken van de RWDM overgehaald om de Academy te koppelen aan het Iris-kampioenschap voor de U14 tot U17. Het hoofddoel van de academie is om het Molenbeekse talent van morgen te identificeren en te integreren in het Eliteteam.

### Meer betrokkenheid van de fans

RWDM hecht veel belang aan de relatie met haar supporters en ziet hen als een bron van energie op het veld. Om deze nauwe band te behouden, organiseert de club evenementen en ontmoetingen met de spelers en deelt regelmatig nieuws op haar sociale netwerken.

Maar de inspanningen van RWDM stoppen daar niet! De club blijft een rol spelen in de lokale gemeenschap door verschillende initiatieven te ontplooiën zoals galawedstrijden en sociale projecten. Zo creëerden jongeren van Imagine 1080 (het jongerenproject van het Huis van Culturen en Sociale Samenhang) afgelopen mei een gigantisch tafelfoetbalspel met RWDM-spelers. Reden te meer om een potentieel publiek enthousiast te maken.

## Triomphe pour les nageurs et nageuses du CNBA de Molenbeek aux Championnats d'été 2023 ! | Molenbeekse CNBA zwemmers zegevieren op de Zomerkampioenschappen van 2023!

Le Cercle Royal de Natation de Bruxelles Atalante (CNBA) de Molenbeek a brillé lors des différents championnats estivaux.

Les performances remarquables des athlètes témoignent d'un engagement indéfectible envers l'excellence sportive et la formation de la prochaine génération de nageurs et nageuses. Les U15 ont remporté un titre de champion de Belgique et 3 titres de vice-champion. En 15+, Lucas Gervais a décroché le titre de champion de Belgique au 50m nage libre.

Quant à Caroline Cavadini, elle a remporté le titre de championne de Belgique du 200m nage libre, une médaille d'argent au 100m nage libre et deux médailles de bronze aux 50m nage libre et papillon.

Au championnat du monde Masters au Japon (25+), Caroline Cavadini a brillamment ramené quatre médailles; le titre de championne du monde au 200m nage libre et de vice-championne du monde au 50m papillon et 100m nage libre, ainsi qu'une médaille de bronze au 50m nage libre. BRAVO! La Commune de Molenbeek est fière de ses athlètes!



De "Cercle Royal de Natation de Bruxelles Atalante" (CNBA) uit Molenbeek schitterde op de verschillende zomerkampioenschappen.

De opmerkelijke prestaties van de atleten getuigen van een onwrikbare inzet voor sportieve uitmuntendheid en de opleiding van de

volgende generatie zwemmers. De U15's wonnen een Belgische kampioenstitel en 3 tweede titels. In de categorie 15+ werd Lucas Gervais ook Belgisch kampioen op de 50 m vrije slag.

Caroline Cavadini werd Belgisch kampioen op de 200 meter vrije slag, won een zilveren medaille op de 100 meter vrije slag en twee bronzen medailles op de 50 meter vrije slag en vlinder.

Op de Masters Wereldkampioenschappen in Japan (25+) bracht Caroline Cavadini op briljante wijze vier medailles mee naar huis: de titel van wereldkampioen op de 200m vrije slag en tweede op de 50m vliederslag en 100m vrije slag, evenals een bronzen medaille op de 50m vrije slag. BRAVO! De Gemeente Molenbeek is trots op haar atleten!

## Basket: Molenbeek Rebels | Basket: Molenbeek Rebels

Ce club de Molenbeek met les filles en valeur par le basket. Nous sommes fiers de pouvoir accueillir cette fantastique initiative dans la salle de sport de notre école communale néerlandophone Ket & Co!

« Il y a environ 10 ans, nous avons commencé sous l'organisation faïtière Foyer vzw, puis en 2019, nous avons décidé de lancer notre projet de manière autonome. Cette démarche nous a permis de développer notre vision et d'obtenir davantage de financements.», explique Wenke Thewis de Molenbeek Rebels

A Molenbeek Rebels, l'autonomisation est aussi importante que le basket-ball. « Nous aidons les filles à 'dunker' leur chemin vers un meilleur avenir », poursuit Wenke Thewis. Par exemple Anabelle Okende Nye-Pungu (25 ans) a rejoint le club en tant que joueuse, avant de devenir entraîneuse et membre du Conseil d'Administration.

Le club compte aujourd'hui plus de 250 membres entre 4 et 60 ans. Il propose non seulement du basket de compétition, mais aussi du basket récréatif et des projets de proximité qui favorisent le lien social.

### Infos

[www.molenbeekrebels.be](http://www.molenbeekrebels.be)  
Wenke Thewis 0485 14 80 36

Deze club uit Molenbeek haalt met basketbal het beste in meisjes naar boven. We zijn trots dat dit fantastische initiatief onderdak vindt in de sporthal van onze Nederlandstalige buurtschool Ket & Co!

"Zo'n 10 jaar geleden zijn we gestart onder de koepel Foyer vzw", vertelt Wenke Thewis (45) van Molenbeek Rebels, "daarna hebben we in 2019 beslist om ons project zelfstandig op te starten. Die stap stelde ons in staat om onze visie te ontwikkelen en meer financiering te krijgen."

Bij Molenbeek Rebels is empowerment net zo belangrijk als basketbal. "We helpen meisjes om hun weg naar een betere toekomst te 'dunken'", vervolgt Wenke Thewis. Anabelle Okende Nye-Pungu (25) kwam bijvoorbeeld bij de club als speelster, voordat ze coach en bestuurslid werd.

De club heeft nu meer dan 250 leden in de leeftijd van 4 tot 60 jaar. De club biedt niet alleen wedstrijdbasketbal, maar ook recreatief basketbal en laagdrempelige projecten.

### Infos

[www.molenbeekrebels.be](http://www.molenbeekrebels.be)  
Wenke Thewis 0485 14 80 36

## Sport2be: du sport gratuit | gratis sport



Sport2Be organise des sessions sportives hebdomadaires gratuites et inclusives pour les jeunes âgés de 6 à 20 ans. Ces activités sont supervisées par des coachs socio-éducatifs passionnés. Vous pouvez les rejoindre tous les samedis pour une séance de street soccer à la salle omnisport JB Decock, ainsi que tous les mercredis après-midi pour des cours de danse au Basic-Fit Brussels Molenbeek Ladies (exclusivement réservés aux filles). De plus, un nouveau terrain de football spécialement aménagé sera disponible en septembre aux Jardins Decock.

Sport2Be organiseert wekelijks gratis inclusieve sport-sessies voor jongeren van 6 tot 20 jaar. Deze activiteiten worden begeleid door gepassioneerde sociaal-educatieve coaches. Je kunt elke zaterdag meedoen aan een straatvoetbalsessie in de JB Decocksporthal en elke woensdagnamiddag aan danslessen bij Basic-Fit Brussels Molenbeek Ladies (exclusief voor meisjes). Bovendien zal er in september een nieuw voetbalveld beschikbaar zijn in de Jardins Decock.

### Infos

0472/43.66.24  
[contact@sport2be.org](mailto:contact@sport2be.org)

## Tours Machtens

L'état des Tours Machtens 1 et 3 ne permet pas de les rénover. Il devra y avoir démolition puis reconstruction. Un plan de relogement pour les habitants est en cours. De nouveaux bâtiments modernes verront le jour à cet endroit, ce sera toujours du logement social !

## Machtens-torens

Een verbouwing van de Machtensstorens 1 en 3 is niet mogelijk omwille van hun toestand. Ze moeten worden gesloopt en vervolgens heropgebouwd. Een herhuisvestingsplan voor de bewoners is aan de gang. Op de site komen nieuwe moderne gebouwen maar het blijven sociale woningen!

# La semaine internationale de la Médiation du 9 au 16 octobre | De internationale week van de Bemiddeling van 9 tot 16 oktober



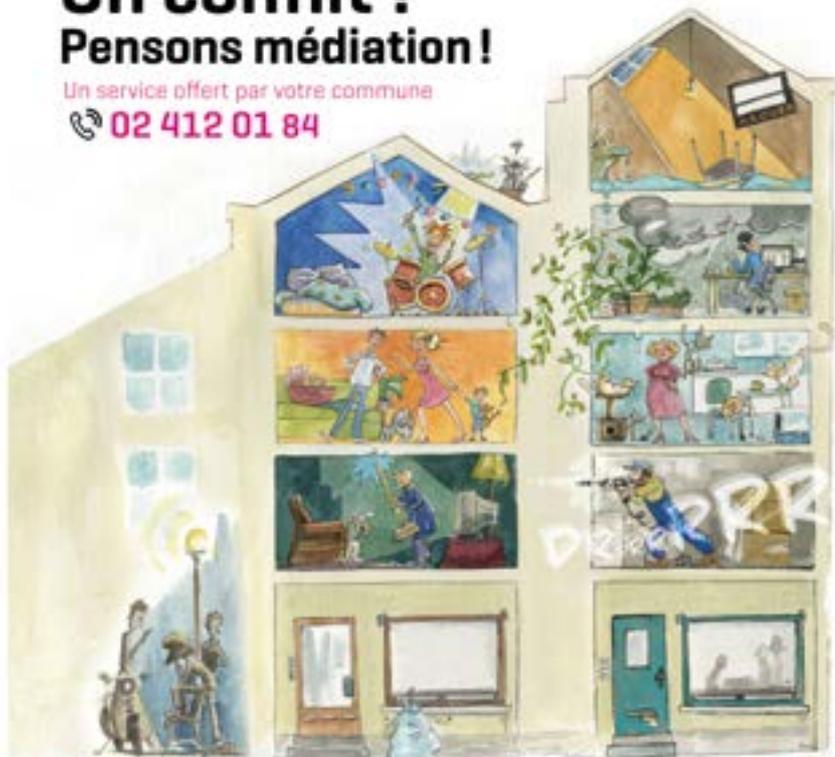
**Een conflict?  
Denk aan bemiddeling!**

*Dienst aangeboden door de gemeente*

**Un conflit ?  
Pensons médiation !**

*Un service offert par votre commune*

☎ **02 412 01 84**



**Service communal de médiation locale  
Lokale bemiddeling dienst**

Rue du Facteur 4 Biefdragerstraat  
Sint-Jans-Molenbeek 1080 Molenbeek - Saint-Jean  
✉ mediation.1080@molenbeek.irisnet.be



Dans le cadre de la semaine internationale de la médiation, le Service de Médiation Locale de Molenbeek organise une campagne d'affichage avec ses homologues du Réseau des Services Publics de Médiation de Conflits Interpersonnels de la Région de Bruxelles-Capitale.

Les Molenbeekois-es pourront ainsi découvrir sur les abribus l'affiche « Un conflit? Pensons médiation ». C'est l'occasion pour tous les Bruxellois-es d'en apprendre davantage sur la médiation et de développer une culture de l'apaisement et du vivre ensemble.

## Chaque cas est particulier

La médiation peut être utile dans de nombreuses situations. A Molenbeek, une équipe de deux médiateurs professionnels est à la disposition des citoyens qui rencontrent des difficultés avec d'autres personnes. Ils sont là pour les accueillir et réfléchir au meilleur moyen pour créer ou restaurer un dialogue satisfaisant pour chacun et chacune

Problèmes de bruit, de travaux, de mitoyenneté ou de bail, tensions au sein de la famille, différend entre parents séparés concernant la garde des enfants ou un aspect financier, conflit au travail ou avec un commerçant, chaque cas et chaque personne a ses spécificités.

Un conflit? Pensons médiation!

In het kader van de Internationale week van de bemiddeling organiseert de Lokale Bemiddelingsdienst van Molenbeek samen met zijn collega's van het Netwerk van Openbare Bemiddelingsdiensten voor Interpersoonlijke Conflicten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een affichecampagne.

Inwoners van Molenbeek krijgen zo de affiche "Een conflict? Denk aan bemiddeling" te zien. Dit is een kans voor alle Brusselaars om meer te leren over bemiddeling en om een cultuur van verzoening en samenleven te ontwikkelen.

## Ieder geval is een geval apart

Bemiddeling kan in veel situaties nuttig zijn. In Molenbeek staat een team van twee professionele bemiddelaars ter beschikking van burgers die moeilijkheden ondervinden met andere mensen. Ze zijn er om hen op te vangen en na te denken over de beste manier om een bevredigende dialoog voor alle betrokkenen tot stand te brengen of te herstellen.

Problemen met geluidshinder, bouwwerkzaamheden, gemeenschappelijk eigendom of huurcontracten, spanningen binnen het gezin, geschillen tussen gescheiden ouders over kinderopvang of financiën, conflicten op het werk of met een winkelier - elk geval en elke persoon heeft zijn eigen specifieke kenmerken. Heb je een conflict? Denk dan eens aan bemiddeling!

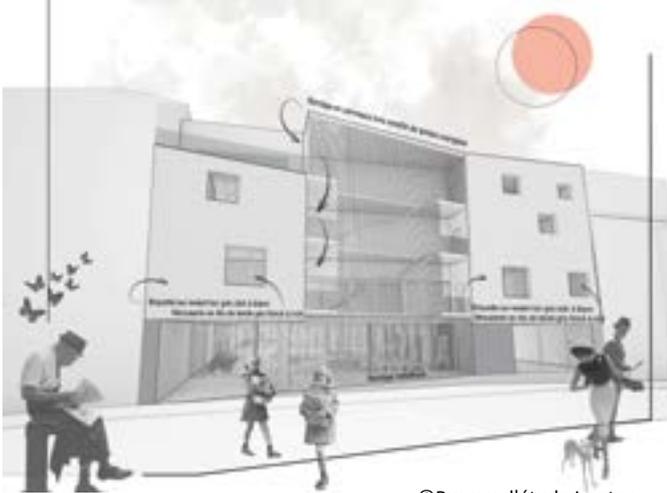
📍 **SERVICE MEDIATION LOCALE | DIENST LOKALE BEMIDDELING**

Rue du Facteur Biefdragerstraat 4

✉ mediation.1080@molenbeek.irisnet.be

☎ 02/412.01.84

# Molenbeek investit dans ses écoles | Molenbeek investeert in zijn scholen.



©Bureau d'étude Igretec

Les travaux de rénovation de nos écoles communales « La Rose des Vents » et « Windroos » s'inscrivent dans le grand plan de rénovation scolaire et dans le Contrat École.

L'école n°1 « La Rose des Vents » ne correspond plus aux attentes actuelles. Le nouveau projet prévoit la démolition du bâtiment principal situé rue des Quatre-Vents, une annexe et un préau situés à l'intérieur de la parcelle, ainsi que la reconstruction d'un nouveau bâtiment et d'une nouvelle annexe.

La nouvelle construction permettra d'accueillir de nouveaux locaux nécessaires au bon fonctionnement de l'école tout en maintenant un total de 19 classes. La salle d'expression théâtrale constituera un atout important dans le processus de croissance des enfants.

Le nouveau bâtiment principal situé rue des Quatre-Vents comprendra quatre niveaux regroupant garderie, bureaux, classes, sanitaires, locaux techniques, salle des professeurs, local de rangement pour les classes, salle pour les cours d'expression théâtrale, local pour le personnel d'entretien, local de nettoyage, salle de gymnastique, vestiaires, conciergerie, locaux techniques et enfin une cour extérieure couverte.

Par ailleurs, les travaux prévoient aussi la rénovation et l'extension des toilettes existantes donnant sur la cour. Des sanitaires supplémentaires seront également ajoutés, dont un pour les personnes à mobilité réduite. Ensuite, à la place de l'ancienne annexe, une nouvelle sera reconstruite avec un réfectoire directement relié à la cuisine existante. Le projet a été conçu par le bureau d'études IGRETEC et est financé par le Fonds Régional Bruxellois de Refinancement de Trésoreries Communales (FRBRTC). Les coûts des travaux s'élèvent à 4.474.940,51€ TVAC.



© Bdxa. Archi

## De gemeenteschool "Windroos" krijgt een extra klaslokaal, een nieuwe refter en een bibliotheek

We zijn momenteel onze Nederlandstalige lokale basisschool "Windroos" aan het renoveren. Meer specifiek bouwen we een oude doucheruimte om tot een gloednieuw multifunctioneel lokaal en richten we op zolder een extra klaslokaal, een bibliotheek, toiletten en een kantoor voor een maatschappelijk werker in.

De Windrooschool heeft een ondergrondse doucheruimte die al jaren niet meer gebruikt wordt. We gaan er een gezellige multifunctionele ruimte van maken. De gemeentelijke organisatie "De Molenketjes" houden hier 's ochtends en 's avonds de kleintjes bij. Tussen de middag wordt de ruimte gebruikt als eetzaal. Om warme maaltijden te kunnen aanbieden, zullen we ook een gloednieuwe keuken installeren. Buiten de schooluren kunnen buurtbewoners en organisaties er evenementen organiseren.

Op de zolder van de school, die tot nu toe ongebruikt was, komt een extra klaslokaal, een bibliotheek met leeszaal en toiletten. Op de zolder komt ook het kantoor van een maatschappelijk werker. We zullen het dak van de zolder volledig waterdicht maken, de isolatie vernieuwen en een nieuw dakraam installeren. Het werk moet eind 2023 klaar zijn.

# Des Contrats École pour renforcer les liens entre les écoles et les quartiers | Schoolcontracten om de banden tussen scholen en buurten te versterken



©Athénée Royal Toots Thielemans

La commune de Molenbeek-Saint-Jean est engagée dans plusieurs Contrats École: à l'Athénée Royal Toots Thielemans, à l'école n°1 « La Rose des Vents », et bientôt peut-être à l'école n°7, « Arc-en-ciel », si la candidature est acceptée.

Les Contrats Écoles sont des programmes régionaux de rénovation urbaine, financés par perspective.brussels, dont l'ambition est d'améliorer l'environnement scolaire ainsi que de renforcer les relations entre l'école et son quartier. Il y a donc d'un côté des actions socio-économiques pour ouvrir l'école au quartier et de l'autre des opérations d'investissement pour rénover l'établissement scolaire et ses abords, tout ça au bénéfice des élèves et des habitant·es du quartier.

## Des projets créatifs, sportifs, numériques et de gestion d'entreprise

A l'école n°1, les projets sont encore en phase d'étude mais pour l'Athénée Royal Toots Thielemans plusieurs actions ont démarré avec différentes associations locales (via des appels à projets annuels). Par exemple, le projet « le talent des jeunes » en partenariat avec le Centre Vidéo de Bruxelles, a permis aux élèves de réaliser un court-métrage et d'assimiler les techniques de prise de vue, de script, de montage, avec comme objectif de mettre l'école, les élèves et le quartier en

avant. Ensuite l'asbl « Brussels Brazilian Jiu Jitsu Academy », organise des cours quatre fois par semaine après l'école dans la salle de sport (jiu-jitsu, grappling, et enfin cross-fit et self défense pour les filles).

A côté de cela, deux partenariats à long terme sont établis avec l'asbl Maks et « Les Jeunes Entreprises » pour des actions spécifiques. Maks s'occupe principalement de réduire la fracture numérique via des cours d'initiation en codage informatique visuel et digital storytelling. L'asbl prévoit aussi de réorganiser les ateliers de l'école pour les aménager en espace public axé sur l'informatique et le numérique. Ce lieu sera utilisé par l'école pendant les heures scolaires et par les habitants et habitantes du quartier en soirée.

« Les Jeunes Entreprises » s'occupent quant à elles de promouvoir l'esprit d'entreprendre chez les jeunes via le projet « l'école entreprend ». Ils ont organisé des visites en entreprises et proposent plusieurs programmes tout au long de l'année scolaire pour comprendre les relations économiques, les objectifs de développement durable et les éléments nécessaires à la gestion d'une coopérative (projet Mini-entreprise).

De gemeente Sint-Jans-Molenbeek is betrokken bij verschillende schoolcontracten op het Koninklijk Atheneum Toots Thielemans, op school nr. 1 "La Rose des Vents", en binnenkort misschien op school nr. 7 "Arc-en-ciel" als

de aanvraag aanvaard wordt.

Schoolcontracten zijn gewestelijke stadsvernieuingsprogramma's gefinancierd door perspective.brussels, met als doel de schoolomgeving te verbeteren en de relaties tussen de school en de buurt te versterken. Enerzijds zijn er dus sociaal-economische maatregelen om de school open te stellen voor de wijk en anderzijds zijn er investeringsoperaties om de school en de omgeving te renoveren, allemaal ten voordele van de leerlingen en de buurtbewoners.

## Creatieve, sportieve, digitale en bedrijfsmanagementprojecten

In school nr. 1 bevinden de projecten zich nog in de studiefase, maar in het Koninklijk Atheneum Toots Thielemans werden verschillende initiatieven opgestart met verschillende lokale verenigingen (via jaarlijkse projectoproepen). Het project "jeugd talent" bijvoorbeeld, in samenwerking met het Brussels Video Center, stelde leerlingen in staat om een korte film te maken en de technieken van filmen, scripting en montage te leren, met als doel de school, de leerlingen en de buurt in de kijker te zetten. De vzw Brussels Brazilian Jiu Jitsu Academy organiseert ook vier keer per week lessen na schooltijd in de sporthal (jiu-jitsu, grappling, cross-fit en zelfverdediging voor de meisjes).

Daarnaast zijn er twee partnerschappen op lange termijn opgezet met de vzw Maks en 'Les Jeunes Entreprises' voor specifieke acties. Maks houdt zich vooral bezig met het verkleinen van de digitale kloof door middel van inleidende cursussen in visueel computer coderen en digital storytelling. De non-profitorganisatie is ook van plan om de ateliers van de school te reorganiseren om er een openbare ruimte van te maken die zich richt op computergebruik en digitale technologie. De ruimte zal tijdens schooluren door de school en 's avonds door buurtbewoners worden gebruikt.

"Les Jeunes Entreprises" promoot de ondernemingsgeest bij jongeren via het project "l'école entreprend". Ze hebben bedrijfsbezoeken georganiseerd en bieden gedurende het hele schooljaar verschillende programma's aan om leerlingen inzicht te geven in economische betrekkingen, doelstellingen voor duurzame ontwikkeling en elementen die nodig zijn om een coöperatieve te runnen (Mini-ondernemingsproject).

## On continue le travail à Ribaucourt | Het werk gaat door aan Ribaucourt

Depuis la mi-juin la Commune et la Zone de Police organisent une présence constante dans et au-dessus de la station. Les problèmes de sécurité y devenaient beaucoup trop importants. La Commune attend toujours l'aide de la STIB et du Fédéral, demandées de manière répétée. Nos efforts portent leurs fruits et on continue le travail.

Sinds half juni organiseren de gemeente en de politie een constante aanwezigheid in en rond het station. De veiligheidsproblemen werden er veel te groot. De gemeente wacht nog steeds op de hulp die ze herhaaldelijk vroeg aan de MIVB en de federale overheid. Onze inspanningen werpen vruchten af en we zetten ons werk voort.

## Rénovation d'aires de jeux | Renovatie van speelterreinen

Dans le cadre de l'appel à projets lancé par le Gouvernement de la Région Bruxelles-Capitale «Infrastructures sportives communales de proximité 2022 », la Commune a obtenu deux subsides pour la réalisation de deux projets distincts.

Tout d'abord, la rénovation du terrain multisport situé rue Edouard Bénès, 149 où il est prévu de remplacer le revêtement par un nouveau terrain moderne, sécurisé et adapté à une variété d'activités sportives. Ensuite, il est question de prolonger la plaine de jeux située avenue du Château, 13 en ajoutant une tyrolienne, un parcours, une balançoire, ainsi qu'une maisonnette spécialement conçue pour les plus petits. Les travaux démarreront en octobre ou novembre 2023.

In het kader van de projectoproep van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering "Gemeentelijke sportinfrastructuur 2022" heeft de gemeente twee subsidies ontvangen voor de uitvoering van twee afzonderlijke projecten. Ten eerste de renovatie van het multisportterrein aan de Edouard Bénèsstraat 149, waar het de bedoeling is om het oppervlak te vervangen door een nieuw, modern en veilig terrein dat geschikt is voor verschillende sportactiviteiten. Ten tweede zijn er plannen om de speeltuin aan de Kasteellaan 13 uit te breiden met een klimlijn, een parcours, een schommel en een speelhuisje speciaal voor de allerkleinsten. De werken starten in oktober of november 2023.

## Plus d'espace vert dans le quartier Decock | Meer groene ruimte in de wijk Decock



Le grand réaménagement de l'espace public du quartier Decock et du parking souterrain va bientôt transformer la vie de ce quartier!

Autour des tours résidentielles Decock, à l'angle de la rue des Quatre-Vents et de la rue Jean-Baptiste Decock, le Contrat de Quartier Durable « Autour du parc de l'Ouest » est en pleine action.

La commune a acquis deux maisons et deux terrains qui permettent de créer un passage vert entre la rue de Lessines et la rue Decock. Au total, un parc de 24 000 m<sup>2</sup>, un terrain de sport et un potager public de 5 500 m<sup>2</sup> vont voir le jour. Près de 100 nouveaux arbres seront plantés.

### Sécurité routière et mobilité douce

À sens unique, la rue Decock offrira plus d'espace pour les piétons et les cyclistes. Les places de parking supprimées seront remplacées par des espaces dans le parking souterrain. Le projet devrait être achevé d'ici février 2024.

De grote heraanleg van de openbare ruimte in de wijk Decock en van de ondergrondse parking zullen binnenkort het leven in de wijk veranderen!

Rond de woontorens van Decock, op de hoek van de Vier-Windenstraat en de Jean-Baptiste Decockstraat, is het duurzame wijkcontract "Rond het Westpark" in volle gang.

De gemeente heeft twee huizen en twee percelen aangekocht om een groene doorgang te creëren tussen de Lessinesstraat en de Decockstraat. In totaal zullen er een park van 24.000 m<sup>2</sup>, een sportterrein en een openbare moestuin van 5.500 m<sup>2</sup> worden aangelegd. Er zullen bijna 100 nieuwe bomen worden geplant.

### Verkeersveiligheid en zachte mobiliteit

De Decockstraat is nu een eenrichtingsstraat en biedt meer ruimte voor voetgangers en fietsers. De verwijderde parkeerplaatsen worden vervangen door plaatsen in de ondergrondse parkeergarage. Het project moet in februari 2024 klaar zijn.

## Ouverture d'une Antenne L.I.S.A. à Heyvaert | Opening van een L.I.S.A.-antenne in Heyvaert



Après Anderlecht et Forest, la commune de Molenbeek ouvrira en octobre une antenne L.I.S.A. au 43 B de la rue de Liverpool dans le quartier Heyvaert.

L.I.S.A., pour « Local Integrated Security Antenna », se veut une antenne de proximité pour la sécurité, la prévention ainsi que pour réaliser certaines démarches administratives (mais pas de demandes de cartes d'identité, passeports, permis de conduire, changements d'adresse).

Ce quartier étant relativement éloigné de l'Administration communale, Molenbeek espère que cette antenne contribuera au rapprochement entre les services et les citoyens et citoyennes ainsi qu'à l'amélioration de la sécurité et du sentiment de sécurité. L'antenne disposera dans un premier temps d'une permanence des Gardiens de la Paix, de la Cellule Incivilités, de l'Inspection de l'Urbanisme, des Classes Moyennes et de la Zone de Police Bruxelles-Ouest.

Ce projet est financé par la Région (Safe Brussels) et Beliris (pour l'acquisition du terrain) afin de réaliser la politique régionale définie dans le Plan Global de Sécurité et de Prévention.

In navolging van Anderlecht en Vorst opende Molenbeek in oktober een L.I.S.A.-antenne in de Liverpoolstraat 43 B in de Heyvaertwijk.

L.I.S.A. staat voor "Local Integrated Security Antenna" en is bedoeld als lokale antenne voor veiligheid en preventie, maar ook voor het vervullen van bepaalde administratieve formaliteiten (maar niet voor het aanvragen van identiteitskaarten, paspoorten, rijbewijzen of adreswijzigingen).

Aangezien deze wijk relatief ver van het gemeentebestuur ligt, hoopt Molenbeek dat deze antenne zal helpen om diensten en burgers dichterbij elkaar te brengen en de veiligheid en het veiligheidsgevoel te verbeteren. In eerste instantie zal de antenne bemand worden door gemeenschapswachters, de cel onburgerlijk gedrag, de stedenbouwkundige inspectie, de mid-

denstand en de politiezone Brussel-West.

Dit project wordt gefinancierd door het Gewest (Safe Brussels) en Beliris (voor de aankoop van de grond) om het gewestelijk beleid uit te voeren dat is vastgelegd in het Globaal Veiligheids- en Preventieplan.

### Lundi maandag

8:00 > 12:00, 13:00 > 16:00

Service Gardiens de la paix

Dienst Gemeenschapswachten

### Mardi dinsdag

8:00 > 12:00, 13:00 > 16:00

Service Incivilités

Dienst Onburgerlijk gedrag

### Mercredi woensdag

8:00 > 12:00

Service Incivilités

Dienst Onburgerlijk gedrag

13:00 > 16:00

Service Gardiens de la paix

Dienst Gemeenschapswachten

### Jeudi donderdag

8:00 > 12:00, 13:00 > 16:00

Service Inspection urbanisme

Inspectie stedenbouw

### Vendredi vrijdag

8:00 > 12:00, 13:00 > 16:00

Service des Classes Moyennes

Dienst Middenstand

## Saliha Raiss wordt schepen en vervangt Jef Van Damme

Sinds 1 september werkt Jef Van Damme als leidend ambtenaar bij de Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC). Saliha Raiss is aangesteld om zijn bevoegdheden over te nemen.

Saliha is geboren en opgegroeid in Molenbeek en kent de gemeente dus door en door. Ze is al 12 jaar actief in haar lokale afdeling en is sinds

## Saliha Raiss devient échevine et remplace Jef Van Damme



Depuis le 1<sup>er</sup> septembre, Jef Van Damme travaille en tant que fonctionnaire dirigeant à la Commission communautaire flamande (VGC). C'est Saliha Raiss qui a été désignée pour reprendre ses compétences.

Saliha est née et a grandi à Molenbeek, elle connaît donc parfaitement la commune. Elle est active au sein de sa section locale depuis 12 ans et conseillère communale depuis 2018. Elle est spécialisée dans le domaine du logement et de l'enseignement et assume le rôle d'administratrice du Logement Molenbeekois.

Elle organise depuis des années un salon de l'emploi pour les jeunes et s'investit corps et âme pour le club de football RWDM Girls. Saliha est très enthousiaste à l'idée de se lancer dans cette aventure pour le reste de la législature.

2018 gemeenteraadslid. Ze is gespecialiseerd in huisvesting en onderwijs en is beheerder bij de "Logement Molenbeekois".

Ze organiseert al jaren een banenbeurs voor jongeren en zet zich met hart en ziel in voor voetbalvereniging RWDM Girls. Saliha is erg enthousiast om dit avontuur aan te gaan voor de rest van de legislatuur.



### ANTENNE LISA ANTENA

Rue de Liverpoolstraat, 43 b



lisa-heyvaert@molenbeek.irisnet.be - 02/ 600.74.55



## COMMENT OBTENIR LA PRIME LOGEMENT ? HOE KRIJG JE DE HUISVESTINGSPREMIE?



**1**

**RECEVOIR LA FACTURE DU PRÉCOMPTE DE FISCALITÉ BRUXELLES**

**JE ONTVANGT DE FACTUUR VAN DE ONROERENDE VOORHEFFING VAN BRUSSEL FISCALITEIT**



**2**

**TÉLÉCHARGER LE DOCUMENT SUR LE SITE COMMUNAL OU LE RÉCUPÉRER À LA COMMUNE.**

**DOWNLOAD HET DOCUMENT VAN DE GEMEENTELIJKE WEBSITE OF KOM HET HALEN BIJ DE GEMEENTE.**



**3**

**VOUS AVEZ 6 MOIS DÈS RECEPTION DU DOCUMENT DE FISCALITÉ BRUXELLES POUR DEMANDER LA PRIME LOGEMENT.**

**NA ONTVANGST VAN HET DOCUMENT VAN BRUSSEL FISCALITEIT HEB JE 6 MAANDEN DE TIJD OM DE HUISVESTINGSPREMIE AAN TE VRAGEN.**



**ilikemolenbeek | [www.molenbeek.be](http://www.molenbeek.be) | #molenbeek**

À l'initiative de la Bourgmestre Catherine MOUREAUX et de l'Échevin des Finances Georges VAN LEECKWYCK, avec le soutien du Collège des Bourgmestre et Échevins de Molenbeek-Saint-Jean.

Op initiatief van de Burgemeester, Catherine MOUREAUX en Schepenen van Financiën Georges VAN LEECKWYCK, met de steun van het College van Burgemeester en Schepenen van Sint-Jans-Molenbeek.

Face à l'augmentation de la fiscalité sur les biens immobiliers, la commune de Molenbeek a décidé d'aider les propriétaires en leur accordant une prime qui peut aller jusqu'à 400 euros pour l'année 2023. Pour obtenir cette prime, il faut répondre à certaines conditions.

Gezien de verhoging van de fiscaliteit op vastgoed besliste de gemeente Sint-Jans-Molenbeek eigenaars te helpen door hen een premie toe te kennen. Hij kan tot 400 euro bedragen voor het jaar 2023. Wie deze premie wil krijgen moet beantwoorden aan bepaalde voorwaarden.

A

Je suis propriétaire et j'habite entièrement mon logement, situé à Molenbeek, alors j'ai droit à la prime.

*Ik ben eigenaar en bewoon volledig mijn huis dat in Molenbeek ligt, dan heb ik recht op de Premie.*

\* J'ai aussi droit à la prime si je suis propriétaire et si le bien que j'occupe à Molenbeek fait partie d'un projet de logement intergénérationnel encadré par un organisme reconnu par les pouvoirs publics.

\* Ik heb ook recht op de premie als ik eigenaar ben en het vastgoed waarin ik in Molenbeek woon deel uitmaakt van een project van intergenerationeel wonen omkaderd door een orgaan erkend door de overheid.

C

Montant et versement de la prime  
Bedrag en storting van de premie

Le propriétaire demandeur, s'il respecte les conditions, recevra la prime sur son compte en banque. Le montant est plafonné à 400 euros. Pour avoir une estimation du montant de votre prime, un simulateur de calcul est disponible en ligne sur le site internet de la commune.

Indien hij aan de voorwaarden voldoet, ontvangt de aanvragende eigenaar de premie op zijn bankrekening. Het bedrag is maximaal 400 euro. Om een schatting te hebben van het bedrag van uw premie, is een berekeningssimulator on line beschikbaar op de website van de gemeente.

Le formulaire de demande de la prime figure sur le site internet communal. Il est également possible de l'obtenir dans tous les services communaux accessibles au public.

Het aanvraagformulier van de premie staat op de website van de gemeente. Het kan ook worden verkregen bij alle gemeentelijke diensten die toegankelijk zijn voor het publiek.

[www.molenbeek.be](http://www.molenbeek.be)

B

Marche générale à suivre  
Aanvraagprocedure

1. Le demandeur reçoit de Bruxelles Fiscalité son avertissement-extrait de rôle en matière de précompte immobilier relatif à l'exercice d'imposition 2023.
2. Le demandeur remplit le formulaire.
3. Le demandeur envoie ce formulaire à l'administration communale **dans les 6 mois** qui suivent la réception de son avertissement-extrait de rôle 2023 pour le précompte immobilier, en y joignant les documents spécifiques suivants:
  - Une copie recto-verso de son avertissement extrait de rôle en matière de précompte immobilier relatif à l'exercice d'imposition 2023.
  - Et si le bien fait partie d'un projet de logement intergénérationnel, il faut joindre : l'attestation de l'organisme encadrant ce projet.

1. De aanvrager ontvangt van Brussel Fiscaliteit zijn aanslagbiljet inzake de onroerende voorheffing voor het aanslagjaar 2023.
2. De aanvrager vult het formulier in.
3. De aanvrager verzendt dit formulier naar het gemeentebestuur **binnen de 6 maanden** volgend op de ontvangst van zijn aanslagbiljet 2023 voor de onroerende voorheffing, en voegt er de volgende specifieke documenten bij:
  - Een kopie recto - verso van zijn aanslagbiljet inzake de onroerende voorheffing voor het dienstjaar 2023
  - En als het pand deel uitmaakt van een intergenerationeel huisvestingsproject, moet het volgende bijgevoegd worden: Een certificaat van de organisatie die het project omkadert

La demande de votre nouvelle prime peut aussi se faire via la plateforme IRISBOX

U kunt uw nieuwe Premie ook aanvragen via het IRISBOX-platform



SERVICE DES TAXES COMMUNALES | DIENST GEMEENTEBELASTINGEN

Rue Sainte-Marie 25 Sint-Mariastraat



prime.logement@molenbeek.irisnet.be / premie.huisvesting@molenbeek.irisnet.be



02 / 412 37 26 - 9:00 > 12:00 Du lundi au jeudi- Van maandag tot donderdag

# Cyclopartage, changements à l'horizon 2024 | Cyclo delen, veranderingen voor 2024



© Fre epik

Le gouvernement bruxellois renforce les mesures pour la circulation et le stationnement des trottinettes en libre-service et autres véhicules de cyclopartage en région bruxelloise. Ces mesures strictes entreront en vigueur dès le 1<sup>er</sup> janvier 2024:

- Limitation du nombre d'opérateurs et de la quantité de trottinettes. Seulement deux opérateurs disposeront de l'autorisation de proposer les services de location de trottinettes en libre-service et le nombre global de trottinettes sera limitée à maximum 8.000 engins (contre 20.000 à l'heure actuelle).
- Limitation automatique de la vitesse à 20km/h sur l'ensemble de la Région et à 8km/h sur le piétonnier du centre-ville.
- Interdiction de stationnement en dehors des zones dédiées. Les véhicules de cyclopartage seront stationnés uniquement en zone réglementée. La Commune de Molenbeek travaille actuellement au maillage communal en vue du passage en zone réglementée.

De Brusselse regering verstrengt de regels voor het verkeer en het parkeren van vrije steps en andere vormen van fietsen delen in het Brussels Gewest. Deze strenge maatregelen treden in werking op 1 januari 2024:

- Beperking van het aantal exploitanten en het aantal steps. Slechts twee exploitanten krijgen toestemming om zelf steps te verhuren en het totale aantal steps wordt beperkt tot maximaal 8.000 (tegen 20.000 nu).
- Een automatische snelheidslimiet van 20 km/u in het hele Gewest en 8 km/u in het voetgangersgebied in het stadscentrum.
- Een parkeerverbod buiten de speciale zones. Fietsdeervoertuigen mogen alleen worden geparkeerd in afgebakende zones. De gemeente Molenbeek werkt momenteel aan het gemeentelijk netwerk om over te schakelen op een afgebakende zone.

## Passe ton garage à ton voisin | Deel je garage met je buurman

Passe ton garage à ton voisin

Deel je garage met je buur

www.cycloparking.brussels

**Un accompagnement personnalisé**

Vous disposez d'un garage ou d'un local fermé que vous n'utilisez pas? Vous désirez le mettre à disposition des cyclistes de votre quartier? Inscrivez-vous via le formulaire en ligne et nous programmerons une visite!

[cycloparking.brussels/fr/partage](mailto:cycloparking.brussels/fr/partage)

► Ou contactez notre équipe par mail à [cycloparking@parking.brussels](mailto:cycloparking@parking.brussels)

**En begeleiding op maat**

Beschikt u over een garage of een afgesloten ruimte die u zelf niet gebruikt? Wilt u deze ter beschikking stellen van uw fietsende buren? Schrijf u in, daarna een afspraak maken om de ruimte te bekijken!

[cycloparking.brussels/nl/delen](mailto:cycloparking.brussels/nl/delen)

► Of neem contact op met ons team via mail naar [cycloparking@parking.brussels](mailto:cycloparking@parking.brussels)

**En savoir plus ?**

SCANNEZ-NOUS

Rendez-vous sur notre page #Passe ton garage à ton voisin en scannant le QR code.

**Meer weten ?**

SCAN NU

Afspraak op onze pagina #Deel je garage met je buur door de QR-code te scannen.

### Un garage vide ? Faites-en un parking vélo pour vos voisins!

Une solution innovante pour rentabiliser cet espace vide

Cycloparking recherche des Bruxellois prêts à transformer leur garage ou local inutilisé en parking vélo sécurisé pour les cyclistes du quartier qui n'ont pas la possibilité de stationner leur vélo chez eux.

- En tant que propriétaire, vous bénéficiez d'un revenu mensuel et Cycloparking devient votre localaie.
- Cycloparking installe les arceaux à vélos dans votre garage, sécurise l'accès à l'aide d'un système de lecture de badges et gère l'attribution des places pour vous.
- Les cyclistes du quartier qui ont besoin d'un parking s'inscrivent sur la plateforme [cycloparking.brussels](http://cycloparking.brussels) pour demander une place.

### Ensemble, développons des parkings vélos sécurisés

C'est une nécessité afin de stimuler l'utilisation du vélo comme mode de déplacement en Région bruxelloise !

### Een lege garage? Maak er een fietsparking van voor uw buren!

Een innovatieve, rendabele oplossing voor uw lege ruimte

Cycloparking zoekt Brusselaars die hun ongebruikte garage of ruimte willen laten omvormen tot een beveiligde parking voor fietsers uit de buurt die thuis geen ruimte hebben om hun fiets te stallen.

- Als eigenaar van de ruimte ontvangt u maandelijks een vaste huurprijs en Cycloparking wordt uw huurder.
- Cycloparking installeert de fietsrekken in uw garage, beveiligd de toegang met een badge-systeem en beheert de toekenning van de plaatsen voor u.
- De fietsers uit de buurt die een parking nodig hebben schrijven zich in via het platform [cycloparking.brussels](http://cycloparking.brussels) om een plaats aan te vragen.

### Samen creëren we meer beveiligde parkings

Het is een noodzaak om het fietsgebruik in het Brussels gewest aan te moedigen!

# Le cimetière de Molenbeek a désormais son plan de développement écologique ! | De begraafplaats van Molenbeek heeft zijn eigen ecologisch ontwikkelingsplan!



Depuis 2019, la Région de Bruxelles-Capitale a interdit totalement l'usage de produits chimiques dans l'espace public. Les équipes du Cimetière de Molenbeek ont dû continuer à assurer les enterrements, tout en réalisant l'entretien des 8 Ha manuellement ou mécaniquement.

Face à ce défi, la Commune de Molenbeek-Saint-Jean a souhaité saisir l'opportunité pour développer la nature en ville et adopter des pratiques plus respectueuses de l'environnement, tout en respectant le caractère de recueillement du cimetière. Grâce à un subside de Bruxelles Environnement, le cimetière a fait appel à l'expertise d'Apis Bruoc Sella pour réaliser un plan de gestion écologique.

Le projet a commencé par un diagnostic du site et une consultation des usagers du cimetière. Dans un deuxième temps, différents aménagements végétaux ont été testés: prairie fleurie, fauchage tardif, parterre fleuri, fleurissement d'entre-tombe, etc. L'objectif est toujours le même : laisser la nature se développer tout en gardant un aspect visuel entretenu et respectueux des visiteurs. Les plantes qui étaient auparavant achetées annuellement, peu favorables à la biodiversité, sont progressivement remplacées par des plantes vivaces qui reflorissent plusieurs années d'affilée, et offrent un refuge à la faune et aux pollinisateurs. En parallèle, les gestionnaires du cimetière ont suivi de nombreuses formations pour apprendre à aménager et gérer ces nouveaux espaces.

Aujourd'hui, le projet se termine et aboutit à une planification des changements à mettre en œuvre pour faire du cimetière un lieu accueillant autant pour les visiteurs que pour la biodiversité. Bien que certains de ces changements sont déjà visibles, la mise en œuvre se fera progressivement. Les premières observations indiquent que la biodiversité augmente dans le cimetière : plus de fleurs, de papillons, de hérissons et d'oiseaux... Les avez-vous aussi remarqués ?

Les familles des défunts et les visiteurs ont également leur rôle à jouer ! N'hésitez pas à aller faire un tour au cimetière pour découvrir ces nouveaux aménagements. Des panneaux explicatifs et un flyer sont disponibles à l'entrée et vous permettent de découvrir plus en détails ce projet porté par le Service Cimetière, le Service Développement Durable et le Service des Plantations.

Sinds 2019 heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het gebruik van chemische producten in de openbare ruimte volledig verboden. De teams van de begraafplaats van Sint-Jans-Molenbeek moesten doorgaan met het verzorgen van begrafenissen en tegelijk instaan voor het manueel of mechanisch onderhoud van de 8 ha.

Om deze challenge aan te pakken wou de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek de kans grijpen om de natuur in de stad te ontwikkelen en milieuvriendelijke praktijken toe te passen, met respect voor het karakter van de begraafplaats als plaats van bezinning. Dankzij een subsidie van Leefmilieu Brussel deed de begraafplaats een beroep op de expertise van Apis Bruoc Sella om een ecologisch beheersplan op te stellen.

Het project begon met een diagnose van de site en overleg met de gebruikers van de begraafplaats. De volgende stap was het uitproberen van verschillende soorten aanplantingen, waaronder bloemenweiden, laat maaien, bloembedden en bloemen tussen de graven. Het doel is altijd hetzelfde: de natuur zich laten ontwikkelen met respect voor de bezoekers en behoud van een verzorgde visuele uitstraling. De planten die vroeger jaarlijks werden aangekocht en de biodiversiteit niet echt bevorderden, worden geleidelijk vervangen door vaste planten die meerdere seizoenen na elkaar opnieuw bloeien en een toevluchtsoord vormen voor wilde dieren en bestuivers. Tegelijkertijd hebben de beheerders van de begraafplaats een uitgebreide training gevolgd om te leren hoe ze deze nieuwe ruimten moeten inrichten en beheren.

Vandaag loopt het project ten einde. Het resultaat is een plan voor veranderingen die moeten worden doorgevoerd om van de begraafplaats de plek te maken die zowel de bezoekers als de biodiversiteit bekoort. Hoewel sommige van deze veranderingen al zichtbaar zijn, zullen ze geleidelijk worden toegepast. Uit de eerste waarnemingen blijkt dat de biodiversiteit op de begraafplaats toeneemt: meer bloemen, vlinders, egels en vogels... Heeft u ze ook opgemerkt?

De families van de overledenen en bezoekers spelen ook een rol! Aarzel niet om een kijkje te nemen op de begraafplaats om deze nieuwigheden te ontdekken. Bij de ingang zijn verklarende panelen en een flyer beschikbaar om meer te weten te komen over dit project van de Dienst Begraafplaats, de Dienst Duurzame Ontwikkeling en de Dienst Beplantingen.



**SERVICE DÉVELOPPEMENT DURABLE | DIENST DUURZAME ONTWIKKELING**

Rue Comte de Flandre 20 Graaf van Vlaanderenstraat



dd.do.1080@molenbeek.irisnet.be



02 / 412 37 69

## Chères et chers Seniors de Molenbeek, faites-nous signe ! | Beste Senioren van Molenbeek, geef ons een seintje!

Vous avez au moins 65 ans ? Vous souhaitez recevoir les informations sur les festivités que le service de l'Action sociale organise pour vous? Dans ce cas, nous avons besoin de recevoir vos coordonnées via un formulaire. Pour l'obtenir, merci de nous contacter. À très vite !

Ben je 65 jaar of ouder? Wil je informatie ontvangen over de festiviteiten die de dienst Sociale Actie voor jou organiseert? Dan hebben wij je gegevens nodig via een formulier. Neem hiervoor contact met ons op. Tot binnenkort!

## Repas de Noël des Seniors | Kerstmaal voor senioren

Rendez-vous incontournable, les Repas de Noël sont en préparation ! Avec un menu de fête, une ambiance musicale et une convivialité de tous les instants, la Commune mettra à nouveau les petits plats dans les grands pour permettre aux Seniors molenbeekoïse de fêter la fin de l'année en bonne compagnie.

Een niet te missen evenement, de Kerstmaaltijden worden nu voorbereid! Met een feestelijk menu, livemuziek en een gezellige sfeer haalt de Gemeente opnieuw alles uit de kast om ervoor te zorgen dat de Molenbeekse senioren het einde van het jaar in goed gezelschap kunnen vieren.

## Guichet numérique citoyen | Digitaal loket voor burgers

L'équipe du service de l'Action sociale est disponible à ses guichets dans la Maison communale pour accomplir « en ligne » avec vous de multiples démarches administratives (reconnaissance d'un handicap, demande de pension, téléchargement d'un document sur le portail IRISBox, ...). Si vous souhaitez vous familiariser aux différentes plateformes des administrations publiques et/ou y entreprendre vous-même les requêtes numériques, n'hésitez pas à nous rendre visite ! Un ordinateur connecté à Internet est accessible gratuitement. Du lundi au vendredi de 08h00 à 12h00 sans rendez-vous. L'après-midi : sur rendez-vous.

Het team van de dienst Sociale Actie staat klaar aan zijn loketten in het Gemeentehuis om je te helpen bij het online afhandelen van een hele reeks administratieve procedures (erkenning van een handicap, pensioenaanvraag, downloaden van een document van het IRISBox-portaal, ...). Als je de verschillende platformen van de overheidsadministratie wilt leren kennen en/of zelf digitale aanvragen wilt doen, kom dan zeker langs! Een computer met internettoegang staat gratis ter beschikking. Maandag tot vrijdag van 08u00 tot 12u00 zonder afspraak. Namiddag: op afspraak.

## Semaine de la Santé | Week van de Gezondheid

Cette année, la Semaine de la Santé est prévue du 16 au 20 octobre. Au programme, une séance d'initiation au taïkiken (art martial japonais), de la marche et de l'exercice physique (chacun à son rythme !), un jeu de culture générale, un atelier culinaire, la projection de courts-métrages inspirés par le handicap ainsi qu'une soirée-cinéma-DJ pleine d'énergie et d'authenticité avec un groupe inclusif de jeunes qui a voyagé au fin fond de la Laponie. Un programme varié présenté en collaboration avec de nombreux partenaires locaux.

Dit jaar loopt de Gezondheidsweek van 16 tot 20 oktober. Op het programma staan een kennismakingsessie met taïkiken (een Japanse vechtkunst), wandelen en lichaamsbeweging (in je eigen tempo!), een spel rond algemene cultuur, een kookworkshop, een vertoning van korte films geïnspireerd door handicaps en een energieke en authentieke film-DJ-avond over een reis van een inclusieve groep jongeren naar het verre Lapland. Een gevarieerd programma gepresenteerd in samenwerking met een aantal lokale partners.



**SERVICE DE L'ACTION SOCIALE | DIENST SOCIALE ACTIE**

Rue Comte de Flandre 20 Graaf van Vlaanderenstraat



affairesociales@molenbeek.irisnet.be



02 /412.36.81

# Conseil Consultatif Communal des Aînés Gemeentelijke Adviesraad voor Ouderen

L'Assemblée générale annuelle se tiendra le mardi 14 novembre à partir de 13h30 à la Salle des Fêtes du Sippelberg. L'occasion de rendre compte des activités et initiatives en cours (par exemple la lutte contre l'isolement numérique) et de vous parler des actions pour 2024. Bienvenue à toutes et tous !

De jaarlijkse Algemene Vergadering wordt gehouden op dinsdag 14 november vanaf 13u30 in de Feestzaal van de Sippelberg. Het is een gelegenheid om verslag uit te brengen over de lopende activiteiten en initiatieven (zoals de strijd tegen digitaal isolement) en om met jullie te praten over de acties voor 2024. Iedereen is welkom!

Gratuit **Gratis**  
Avenue du Sippelberglaan, 1  
métro Osseghem **Ossegem**, bus 20  
Infos : 02 412 36 81 - seniorssenioren@molenbeek.irisnet.be

**DÉCOUVREZ  
COMMENT ACCÉDER A  
VOTRE DOSSIER SANTÉ  
NUMÉRIQUE**

*Séance d'information Gratuite pour tous*

**HOE KRIJGT U  
TOEGANG TOT  
UW DIGITALE  
GEZONDHEIDSDOSSIER**

*Gratis informatiesessie voor iedereen*

**Le dossier santé numérique, c'est quoi ?**  
Het digitale gezondheidsdossier, wat is dat precies ?

**Quelles données sont partagées ?**  
Avec qui ?  
**Welke gegevens worden gedeeld ?**  
Met wie ?

**Quelle utilité pour vous ?**  
Waarom is het voor u nuttig ?

1x/mois  
1x/maand

Via Zoom

Inscris toi !  
Schrijf je in !

Brussels Gezondheids Netwerk.be  
Réseau Santé  
Bruxellois.be

Plus d'info/meer info : 02 513 01 68 - communication@abrumet.be

**Télécharger une appli  
sans réfléchir ?**

**OK n'est pas toujours OK !**

Téléchargez uniquement depuis  
des stores d'applis reconnues

Plus de conseils sur [safeonweb.be](https://safeonweb.be)

COOPERATION CYBER SECURITY  
COALITION  
Safeonweb®  
.be

**Déposez vos demandes  
de permis d'urbanisme  
en ligne !**

♂ MyPermit, maintenant  
disponible dans ces  
six communes.

[mypermit.urban.brussels](https://mypermit.urban.brussels)

**Dien uw aanvragen tot  
stedenbouwkundige  
vergunning online in!**

♂ MyPermit, nu  
beschikbaar in deze  
zes gemeenten.

**Zomaar een  
app gedownload?**

**OK Is niet altijd oké!**

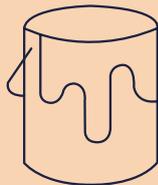
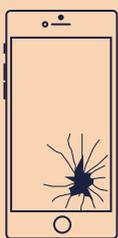
Download alleen van erkende app stores

Meer tips op [safeonweb.be](https://safeonweb.be)

COOPERATION CYBER SECURITY  
COALITION  
Safeonweb®  
.be

# Mon Recypark Mobile

Proche de chez moi !



# Mijn Mobiel Recypark

Bij mij in de buurt!

La commune de Molenbeek et Bruxelles-Propreté s'associent pour vous proposer un service de proximité dédié à la collecte et au recyclage des objets que vous n'utilisez plus. Nous vous remercions pour votre engagement en faveur de l'environnement et de la propreté publique.

**De gemeente Molenbeek en Net Brussel slaan de handen in elkaar om u een lokale dienst aan te bieden voor de ophaling en recyclage van voorwerpen die u niet meer gebruikt. Bedankt voor uw inzet voor het milieu en de openbare netheid.**

Où et quand ?

Waar en wanneer ?

- 23/10** **rue Vandenboogaerde**  
(entre le boulevard Léopold II et la rue de l'Intendant)  
**Vandenboogaerdestraat**  
(tussen Leopold II laan en Opzichterstraat)
- 24/10** **avenue Jean Dubrucq**  
(entre la rue Rotterdam et la rue François Mus)  
**Jean Dubrucq laan**  
(tussen Rotterdamstraat en François Musselsstraat)
- 25/10** **rue des Quatre-Vents**  
(entre la rue Jean-Baptiste Decock et la Place Louis De Gunst)  
**Vier Windenstraat**  
(tussen Karperstraat en Gentssesteenweg)
- 26/10** **rue de la Belle au Bois Dormant**  
(entre l'avenue du Scheutbosch et la rue Van Wambeke)  
**Schoonslaapsterstraat**  
(tussen Van Wambekestraat en Scheutbosch)
- 27/10** **rue Osseghem**  
(entre la rue du Géomètre et l'avenue des Tamaris)  
**Osseghemstraat**  
(tussen Landmetestraat en Tamarislaan)

Petits conteneurs orange disponibles sur place. 1 par ménage. Gratuit.  
Kleine oranje containers beschikbaar ter plaatse. 1 per huishouden. Gratis.



# Collecte d'encombrants à domicile | Thuis ophalen van grofvuil

La Commune a mis en place une initiative qui simplifie non seulement nos vies, mais qui contribue également à l'embellissement de notre environnement : le Molencollect ou la collecte d'encombrants à domicile. Pour bénéficier de ce service gratuit, il faut être âgé de 65 ans et plus ou être PMR.

Cette démarche proactive permet aux citoyens et citoyennes de se débarrasser efficacement et de manière responsable des objets encombrants. Que ce soit un vieux meuble qui a perdu son utilité, des appareils électroniques obsolètes, ou d'autres articles volumineux qui encombrant nos espaces de vie, la collecte d'encombrants à domicile offre une solution pratique et respectueuse de l'environnement.

Le processus est simple : la Commune organise des plages de collecte hebdomadaires, il suffit d'appeler le n° vert de la propreté publique : 0800.99.343 pour planifier le passage de nos équipes.

L'un des avantages majeurs de cette initiative est son impact environnemental positif. Plutôt que de jeter ces objets encombrants dans des décharges, les communes organisent souvent le tri et le recyclage des matériaux lorsque c'est possible.

La collecte d'encombrants à domicile joue également un rôle dans la création d'une esthétique urbaine plus attrayante. En éliminant les objets abandonnés ou mal entretenus dans les espaces publics, cette initiative contribue à améliorer la beauté visuelle de nos quartiers.

En encourageant la participation des habitants et des habitantes à cette initiative, la Commune fait plus que simplement recueillir des objets encombrants ; elle favorise une culture de responsabilité environnementale et de collaboration en renforçant les liens sociaux et le sentiment de contribution positive à la qualité de notre espace public.

En conclusion, la collecte d'encombrants à domicile organisée par la commune est bien plus qu'un service pratique. C'est une étape significative vers la création d'un environnement plus propre, plus sain et plus esthétique.

De gemeente komt met een initiatief dat niet alleen ons leven eenvoudiger maakt, maar ook bijdraagt aan de verfraaiing van onze omgeving: Molencollect, of het aan huis ophalen van grofvuil. Om van deze gratis dienst gebruik te kunnen maken, moet je 65 jaar of ouder zijn of PBM.

Met deze proactieve aanpak kunnen bewoners op een efficiënte en verantwoorde manier van hun grofvuil afkomen. Of het nu gaat om oud meubilair dat niet meer bruikbaar is, verouderde elektronische apparatuur of andere grote voorwerpen die een ballast vormen in onze woonruimte, het thuis ophalen van grofvuil is een praktische en milieuvriendelijke oplossing.

Het proces is eenvoudig: de gemeente organiseert wekelijkse ophaalmomenten en het enige wat je hoeft te doen is het gratis telefoonnummer van de openbare netheid bellen: 0800.99.343 om een ophaling te plannen.

Een van de belangrijkste voordelen van dit initiatief is de positieve impact op het milieu. In plaats van grofvuil naar stortplaatsen te brengen, organiseren lokale overheden vaak het sorteren en recyclen van materialen waar dat mogelijk is.

Het thuis ophalen van grofvuil speelt ook een rol bij het creëren van een aantrekkelijker stadsontwerp. Door achtergelaten of onverzorgde spullen uit de openbare ruimte te verwijderen, helpt dit initiatief de visuele aantrekkelijkheid van onze wijken te verbeteren.

Door bewoners aan te moedigen om deel te nemen aan dit initiatief, doet de gemeente meer dan alleen het ophalen van grofvuil; ze bevordert een cultuur van verantwoordelijkheid voor het milieu en samenwerking door het versterken van sociale banden en het gevoel een positieve bijdrage te leveren aan de kwaliteit van onze openbare ruimte.

Kortom, de door de gemeente georganiseerde ophaling van grofvuil aan huis is veel meer dan een praktische dienst. Het is een belangrijke stap in de richting van een schonere, gezondere en meer esthetische omgeving.



## SERVICE DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE | DIENST OPENBARE NETHEID

Rue des Quatre - Vents 73 Vier-Windenstraat



numéro gratuit 0800 99 343 Groen nummer



propretepublique1080@molenbeek.irisnet.be

**30.08.2023**

Première pierre du nouveau bâtiment de l'école 1 « La Rose des Vents »  
Eerstesteenlegging van het nieuwe gebouw van School n°1 "La Rose des Vents"



**11.09.2023**

Conférence de presse - Accord Sebrecchts  
Persconferentie - Sebrecchts Akkoord



**7.09.2023**

Inauguration de la salle omnisport Namèche et des parkings  
inhuuldiging van de omnisportthal van het Namèchezwembad en de parkings.



**29.06.2023**

Molenbeek-Brussels 2030  
Candidature pour la Capitale Européenne de la Culture en 2030  
Molenbeek-Brussels 2030  
Kandidatuur voor Culturele Hoofdstad van Europa in 2030

**27.06.2023**

Vernissage « Ne meurent que ceux qu'on oublie »  
Vernissage « Ne meurent que ceux qu'on oublie »



**25.05.2023**

Vernissage Light & Face  
Vernissage Light & Face

**01.09.2023**

Recontre avec les équipes du restaurant social  
Ontmoeting met de teams van het sociaal restaurant



**23.05.2023**

Inauguration d'une fresque inclusive pour la diversité à Molenbeek  
Inhoudiging muurschildering over inclusiviteit in Molenbeek



**26.05.2023**

Urban Youth Games National Edition 2023 à Molenbeek  
Urban Youth Games National Edition 2023 in Molenbeek



# Molenbeek Brussels 2030, prochainement Capitale Européenne des Cultures ? | Molenbeek Brussels 2030, binnenkort Europese Culturele Hoofdstad?



En l'an 2000, Bruxelles a déjà été mise à l'honneur comme Capitale Culturelle Européenne. Et, souvenez-vous, en 2014, Molenbeek décrochait le titre de « Métropole Culture en Fédération Wallonie-Bruxelles ».

Chaque année, deux villes dans deux États différents sont désignées par l'Union européenne. Pour l'année 2030, les pays choisis sont Chypre et la Belgique. Un jury d'experts européens choisira une ville dans chaque pays. En Belgique, cinq villes sont candidates: Courtrai, Gand, Louvain, Liège et Bruxelles. Gros avantage bruxellois, être LA capitale face à ses 'concurrentes', puisqu'en 2030, le pays célébrera ses 200 ans d'existence!

## 2023 - 2030, c'est dans 7 ans?

La Région a chargé Jan Goossens et Fatima Zibouh de préparer le dossier de candidature à remettre à l'Europe fin 2024. Le duo de choc est composé de l'ancien directeur du KVS à Bruxelles, également actif à Marseille et à Tunis,

et notre experte molenbeekoise, spécialiste des questions de minorité et de diversité, notamment pour Actiris. Tous deux travaillent à développer un programme à la hauteur des ambitions rêvées pour notre ville-région.

## Une capitale internationale, interculturelle et multilingue

La finalité ne sera pas un festival, ni un nouveau bâtiment pharaonique, mais un projet de ville qui crée des ponts entre cultures, politiques et habitant-es. On vise des millions de nouveaux visiteurs, une augmentation de la fréquentation touristique, des nouvelles dynamiques culturelles et des aménagements pour tous et toutes. Beaucoup d'espaces ont besoin d'être déconstruits et adaptés. Cela demande d'intégrer des dimensions attentives aux femmes, aux minorités et aux enjeux climatiques.

Ce serait un fameux coup de pouce aux grandes transitions nécessaires qui attendent Molenbeek et Bruxelles. Nous aurons la réponse en 2026 !

## Molenbeek est une source d'inspiration pour les Européen-nés : la création naît de la diversité !

Les motivations sont très concrètes: il faut une commune pour porter officiellement le dossier auprès de l'Europe parce que la Ville de Bruxelles a déjà été candidate. Notre Commune est jeune et dynamique, et les cultures sont partout: situés en face du futur Musée Kanal, les hotspots ne manquent pas. On parle de la Maison des Cultures et de la Cohésion sociale, du bouillonnant pôle Manchester qui abrite Recyclart, du MIMA, de l'espace Lavallée, du VK, de la Grande Halle, du musée Migration, de l'éclosion de la Gare de l'Ouest et de Molenwest, de La Fonderie, du MoMuse,... La liste est encore longue !

Vous ne vous y retrouvez pas ? On ne peut pas citer tout le monde ici, mais tous les partenaires, associations, artistes volontaires sont les bienvenus pour faire partie de l'aventure ! Pour ce faire, la Commune de Molenbeek créera une plate-forme où tous les acteurs, petits ou grands seront conviés afin de déterminer ensemble avec les

Molenbeekois et les Molenbeekoises, les premiers et premières concernés, quelles seront les priorités à développer. Place aux jeunes Bruxellois et Bruxelloises qui parlent l'espagnol, le polonais, l'arabe ou le farsi, place aux voix et aux regards qui sortent des sentiers battus !

## Speak Up Brussels! Exprimez-vous à Bruxelles !

Focus sur la jeunesse ! Dans sept ans, nous aurons besoin de nouveaux talents. C'est pourquoi une partie du programme se penche sur le futur. En témoigne la Youth Coalition, un projet qui a rassemblé cent jeunes de moins de trente ans pour se faire entendre au Parlement bruxellois.

Actuellement, Molenbeek Brussels 2030 travaille sur six lieux d'avenir sur lesquels six groupes imagineront des propositions qui mélangeront artistes, habitant-es et espace public.

Vous désirez contribuer à faire de Bruxelles une ville plus démocratique, plus verte, plus inclusive et plus solidaire, avec la culture en son cœur? Vous souhaitez partager vos expériences et/ou vos espoirs ?

Soyez les bienvenus !

Rejoignez-nous: <https://brussels2030.be/>

In 2000 werd Brussel al uitgeroepen tot Europese Culturele Hoofdstad. En in 2014 kreeg Molenbeek de titel van Culturele Metropool van de Franse Gemeenschap.

Elk jaar worden twee steden in twee verschillende staten door de Europese Unie aangewezen. Voor 2030 zijn Cyprus en België gekozen. Een jury van Europese experts kiest één stad in elk land. In België zijn vijf steden kandidaat: Kortrijk, Gent, Leuven, Luik en Brussel. Het grote voordeel voor Brussel is dat het DE hoofdstad zal zijn in vergelijking met zijn 'rivalen', aangezien het land in 2030 zijn 200e verjaardag viert!

## 2023 - 2030 is over 7 jaar?

Het Gewest heeft Jan Goossens en Fatima Zibouh de opdracht gegeven om het kandidaatsdossier voor te bereiden dat eind 2024 aan Europa moet worden voorgelegd. Het opvallende duo bestaat uit de voormalige directeur van de KVS in Brussel, die ook actief is in Marseille en Tunis, en onze expert uit Molenbeek, een specialiste in minderheden- en diversiteitskwesties, met name voor Actiris. Beiden werken aan een programma dat aansluit bij de ambities die we hebben voor ons stadsgewest.

## Een internationale, interculturele en meertalige hoofdstad

Het eindresultaat zal geen festival of een enorm nieuw gebouw zijn, maar een stadsproject dat bruggen bouwt tussen culturen, politiek en bewoners. We mikken op miljoenen nieuwe bezoekers, een toename van het aantal toeristen, nieuwe culturele dynamiek en voorzieningen voor iedereen. Veel ruimtes moeten worden gedeconstrueerd en aangepast. Dit betekent de integratie van dimensies die rekening houden met vrouwen, minderheden en klimaatkwesties.

Dit zou een geweldige impuls zijn voor de grote transitie die Molenbeek en Brussel moeten maken.

Het antwoord moeten we krijgen in 2026!

## Molenbeek is een bron van inspiratie voor Europeanen: creatie spruit voort uit diversiteit!

De redenen hiervoor zijn heel specifiek: we hebben een gemeente nodig om de aanvraag officieel in te dienen bij Europa, want de Stad Brussel is al kandidaat geweest. Onze gemeente is jong en dynamisch, en over-

al zijn er culturen: gelegen tegenover het toekomstige Kanal Museum, is er geen tekort aan hotspots: we hebben het over het Huis van Culturen en Sociale samenhang, de bruisende kern Manchester waar Recyclart ook zit, het MIMA, Espace Lavallée, de VK, de Grote Hal, het Migratiemuseum, het bloeiende Weststation en Molenwest, De Gieterij, MoMuse... de lijst gaat maar door!

Kun je niet vinden wat je zoekt? We kunnen hier niet iedereen noemen, maar alle partners, verenigingen en vrijwillige kunstenaars zijn welkom om mee op avontuur te gaan! Daartoe zal de gemeente Molenbeek een platform oprichten waar alle spelers, groot en klein, worden uitgenodigd om samen met de Molenbeekse bevolking die de eerste betrokkene is, de prioriteiten te bepalen die moeten worden ontwikkeld. Maak plaats voor Brusselse jongeren die Spaans, Pools, Arabisch of Farsi spreken, en voor stemmen en standpunten die buiten de gebaande paden liggen!

## Speak Up Brussels! Geef je mening in Brussel!

Focus op de jeugd! Over zeven jaar hebben we nieuw talent nodig. Daarom richt een deel van het programma zich op de toekomst. Een voorbeeld is de Youth Coalition, een project dat honderd jongeren onder de dertig jaar samenbracht om hun stem te laten horen in het Brussels Parlement.

Molenbeek Brussel 2030 werkt momenteel aan zes toekomstige locaties waar zes groepen voorstellen zullen doen die kunstenaars, bewoners en openbare ruimte combineren.

Wil jij meehelpen om van Brussel een democratischere, groenere, solidaire en meer verenigde stad te maken, met cultuur in het hart? Wilt u uw ervaringen en/of verwachtingen delen?

We horen graag van je! Kom en doe met ons mee:

<https://brussels2030.be/>

## Succès au festival d'Avignon | Succes op het festival van Avignon



La compagnie des Voyageurs sans bagage a brillé cet été au festival d'Avignon avec la pièce « L'argent fait le bonheur ». Programmé à 20h30 au Paradise république, un théâtre de comédie situé dans la rue commerçante de la ville, la pièce a enchaîné les salles comblées.

'L'argent fait le bonheur', mis en scène par Mohamed Allouchi, reprend des passages de Molière sur un ton déjanté, mêlant danse, chanson populaire, RnB et humour décalé. Le théâtre belge et molenbeekois a séduit nos voisins français.

Mais cette belle histoire a commencé à Molenbeek. En effet, cette troupe populaire bruxelloise qui œuvre déjà depuis 20 ans à réconcilier les jeunes avec le théâtre a été reconnue avec son tout premier spectacle à succès « La vie c'est comme un arbre », une pièce qui a fait un carton entre 2010 et 2014 avec plus de 100.000 spectateurs en Belgique et à l'internationale. Mais pour ceux et celles qui se rappellent, c'est avec la Maison des Cultures et de la Cohésion sociale de Molenbeek qu'ils ont signé en 2011 leur premier contrat dans un théâtre .. 10 dates sold out avec « La vie c'est comme un arbre ».

Ensuite en 2017 « L'être ou ne pas l'être » est élu molenbeekois de l'année dans la catégorie « culture ». Ce spectacle est alors programmé à Avignon et se jouera ensuite au grand Point Virgule à Paris avant d'être sélectionné pour le festival Bruxellons à Molenbeek. Depuis, chaque année les créations des Voyageurs sans bagage sont programmées d'abord à la MCCS ensuite au festival Bruxellons. En été dernier, c'est le spectacle la reine des mousquetaires, coproduit par la MCCS, qui a séduit le public au Château du Karreveld. Infos: <https://www.voyageurssansbagage.be/>

Het gezelschap 'Voyageurs sans bagage' schitterde deze zomer op het Festival van Avignon met hun toneelstuk 'L'argent fait le bonheur'. Het stuk, dat om 20u30 werd opgevoerd in de 'Paradise république', een komisch theater in de winkelstraat van de stad, trok volle zalen.

'L'argent fait le bonheur', geregisseerd door Mohamed Allouchi, brengt passages van Molière op een maffe toon, met een mix van dans, populaire liedjes, RnB en onconventionele humor. Het Belgische en Molenbeekse theater heeft onze Franse burens voor zich gewonnen.

Maar het verhaal begon in Molenbeek. Deze populaire Brusselse groep, die al 20 jaar jongeren in contact brengt met theater, maakte naam met zijn allereerste succesvoorstelling "La vie c'est comme un arbre", een stuk dat tussen 2010 en 2014 furore maakte bij meer dan 100.000 toeschouwers in binnen- en buitenland. Maar voor wie het zich herinnert, het was met het Huis van Culturen en Sociale samenhang in Molenbeek dat ze hun eerste theatercontract tekenden in 2011 ... 10 uitverkochte data met 'La vie c'est comme un arbre'.

In 2017 werd 'L'être ou ne l'être' verkozen tot Molenbeekenaar van het Jaar in de categorie 'cultuur'. De voorstelling werd vervolgens geprogrammeerd in Avignon en gespeeld in de 'Point Virgule' in Parijs voordat ze werd geselecteerd voor het festival 'Bruxellons' te Molenbeek. Sindsdien zijn de creaties van 'Voyageurs sans bagage' elk jaar eerst geprogrammeerd in het HCSS en daarna op het festival 'Bruxellons'. Afgelopen zomer was het de voorstelling 'La reine des mousquetaires', geproduceerd door het HCSS, die in het Karreveldkasteel het hart van het publiek inpalmde. Infos: <https://www.voyageurssansbagage.be/>



Canal Kanaal, Molenbeek

07 > 08/10 de 13h à 22h van 13 tot 22 uur

Parc Porte de Ninove/Ninoofsepoortpark  
La Grande Halle/De Grote Hal



[www.beliris30.be](http://www.beliris30.be)



Molenbeek regorge de talents multiples et variés. Fin novembre, de nombreux artistes, connus ou à découvrir, exposeront leurs créations dans l'écrin des salles du château du Karreveld. Peinture, sculpture, illustration, poésie, photographie,... il y en aura pour tous les goûts.

Vous passerez de l'étonnement à l'émerveillement tout en ayant la chance de pouvoir rencontrer les artistes qui se feront un plaisir d'échanger avec vous sur leurs pratiques, leurs imaginaires et leur savoir-faire. Venez admirer cette vitrine incontournable au sein du château en repartant peut-être avec une œuvre d'art.

Molenbeek barst van het talent. Eind november stellen tal van bekende en onbekende kunstenaars hun werk tentoon in de zalen van het Karreveldkasteel. Schilderkunst, beeldhouwkunst, illustratie, poëzie, fotografie... er is voor elk wat wils.

Laat je verrassen en verbazen en maak kennis met deze kunstenaars. Ze vertellen je graag over hun praktijk, hun verbeelding en hun knowhow. Kom deze must-see showcase in het hart van het kasteel bewonderen en ga misschien naar huis met een kunstwerk.

#### CHÂTEAU DU KARREVELDKASTEEL

Avenue Jean de la Hoeselaan,3

Vernissage : 24.11 de 18h à 21h

Exposition : 25.11 et 26.11 de 13h à 18h

Gratuit gratis

[www.lamaison1080hethuis.be](http://www.lamaison1080hethuis.be)



Museum Night Fever, la célèbre nuit des musées bruxellois, revient le 21 octobre et fait monter la température dans 33 musées. Entre 19h et 1h du matin, artistes et collectifs émergents proposent une programmation multidisciplinaire toujours plus innovante et extravagante, conçue spécialement pour l'évènement. L'Afterparty se déroule au C12 et au Botanique à partir de minuit. A Molenbeek, KANAL-Centre Pompidou et le Mima seront de la partie.

#### Info

[www.museumnightfever.be](http://www.museumnightfever.be)

Museum Night Fever, de beroemde Brusselse museumnacht, is weer terug op 21 oktober en doet temperatuur stijgen in 33 musea. Tussen 19u en 01u brengen opkomende kunstenaars en collectieven een steeds innovatiever en extravaganter multidisciplinair programma, speciaal ontworpen voor het evenement. De Afterparty vindt plaats in C12 en Le Botanique vanaf middernacht. In Molenbeek nemen KANAL-Centre Pompidou en Mima deel.

## Ecolo Samen

Durant l'été, la presse relayait les conséquences d'une nouvelle mauvaise gestion du Collège PS-MR avec pour conséquence la fermeture du Service des Etrangers. Ce mouvement de contestation fait suite à un manque de transparence et de bonne gestion de l'autorité communale, une pratique malheureusement courante.

Pourtant les conséquences sont dramatiques. D'abord pour le personnel du service mais aussi pour son bon fonctionnement et les impacts négatifs sur la population. Cette crise impacte de nombreuses personnes en situation précaire. Une personne sans document de séjour valide se verra en difficulté pour son emploi, ses aides sociales et sa vie de tous les jours.

Ecolo Molenbeek constate avec inquiétude, depuis l'opposition, la multiplication des conflits entre le personnel communal

et le Collège. Cette situation est le fruit d'une mauvaise gestion, d'un manque de transparence et de mauvaises pratiques. Nos trois élus communaux et notre conseillère CPAS continuent d'alerter et de se mobiliser pour relayer les demandes d'une meilleure gouvernance.

L'espoir est cependant réduit car durant ces cinq dernières années, aucune amélioration de la gouvernance n'a eu lieu. Au contraire. En attendant, les prochaines élections qui se tiendront en octobre 2024, Ecolo Molenbeek reste mobilisé sur ces questions.

Envie de nous aider ? De contribuer à améliorer Molenbeek ?

Contactez-nous:  
info@molenbeek.ecolo.be

## PTB-PVDA

### La grande enquête

Si vous étiez aux commandes, que changeriez-vous en premier ? Que faut-il changer dans la Commune, quelles sont vos priorités ? Avec le PTB, nous prenons votre avis au sérieux. C'est pour cela que nous lançons la grande enquête.

Le PTB veut faire de la politique autrement. Nous voulons construire notre programme avec les molenbeekoises et les molenbeekoïes. Pour chaque thème, nous avons inclus des suggestions et des propositions. Que pensez-vous de nos solutions ? Pour lesquelles seriez-vous prêts à vous battre avec nous ?

Donnez-nous votre avis en remplissant notre enquête en vous rendant sur le site [www.grandeenquete.be](http://www.grandeenquete.be) Nous voulons récolter l'avis des molenbeekoïes. Pour cela nous aurons besoin de toutes les personnes qui veulent faire partie du changement, de membres et de bénévoles qui nous aideront à faire remplir l'enquête en ligne et sur papier.

Vous souhaitez nous aider à y parvenir ? Contactez le PTB au 0479 22 01 43

### De grote bevraging

Wat zou jij eerst veranderen als je het voor het zeggen hebt ? Wat moet er veranderen in de gemeente, wat zijn jouw prioriteiten ? De PVDA neemt uw mening serieus. Daarom lanceren we de grote bevraging.

De PVDA wil anders aan politiek doen. We willen samen met de inwoners van Molenbeek bouwen aan ons programma. Voor elk thema hebben we suggesties en voorstellen opgenomen. Wat vinden jullie van onze oplossingen ? Waarvoor willen jullie samen met ons strijden ? Geef ons uw mening door onze enquête in te vullen op [www.degrotebevraging.be](http://www.degrotebevraging.be)

We willen horen van Molenbeek inwoners. Om dit te doen hebben we iedereen nodig die deel wil uitmaken van de verandering, leden en vrijwilligers om ons te helpen de enquête online en op papier in te vullen.

Wil je ons hierbij helpen ? Neem dan contact op met de PVDA op 0479 22 01 43



## Anniversaires | Verjaardagen

Noces de vermeil 70 ans  
de mariage | Platina  
huwelijksjubileum 70 jaar



Herman Nowak & Marie Jochimowicz



Ilunga Muteba & Mujinga Mbalabu

Noces de diamant 60 ans  
de mariage | Diamanten  
bruiloft



Sosthene Rwamasirabo &  
Damaris Mukabakina

Noces d'or 50 ans de mariage |  
Gouden bruiloft



Istvan Konfar & Eva Molnar



Henri Friedmann & Régina Birencweij



René Van Campenhout  
& Jacqueline Vande Velde

### EXPOS

#### LA FONDERIE

#### UNFREE LABOR

> 21/01/2024 10:00 > 17:00

#### & WORKSHOPS « ONM'A DIT QUE JE DEVAIS BOSSER »

02, 07, 09, 14, 15/10/2023

06,13, 20/11 & 11/12/2023

Rue Ransfortstraat 27 - 02/410.99.50

Réservation obligatoire pour les workshops /

Reservatie verplicht voor de workshops

0499/13.49.55 - abrunelle@lafonderie.be

www.lafonderie.be

#### MIMA - MILLENNIUM ICONOCLAST MUSEUM OF ART

#### JEAN JULLIEN : STUDIOLO

> 31/12/2023

Quai du Hainaut 39-41 Henegouwenkaai

<https://www.mimamuseum.eu>

#### KANAL-CENTRE POMPIDOU

#### K1 (LIEU TEMPORAIRE)

06/10/2023 > 03/12/2023

11:00 > 19:00

Avenue du Port, 11000 Bruxelles

info@kanal.brussels - 02/435.13.68

#### BRUSSELS MUSEUM

#### MUSEUM NIGHT FEVER

21/10/2023 - 19:00 > 01:00

<https://www.brusselsmuseums.be>

#### MAISON DES CULTURES ET DE LA COHÉSION SOCIALE | HUIS VAN CULTUREN EN SOCIALE SAMENHANG

#### PARCOURS D'ARTISTES

24, 25 & 26/11 13:00 > 18:00

Château du Karreveldkasteel

Avenue Jean de la Hoeselaan, 3

02/415.86.03

[www.lamaison1080hethuis.be](http://www.lamaison1080hethuis.be)

#### MOMUSE / MICROFOLIE

#### DÍA DE LOS MUERTOS

22/10/2023 - 13:30 > 17:30

Rue Mommaertsstraat 2A

[momuse@molenbeek.irisnet.be](mailto:momuse@molenbeek.irisnet.be) - 02 412 08 12

### CONCERTS CONCERTEN

#### MAISON DES CULTURES ET DE LA COHÉSION SOCIALE HUIS VAN CULTUREN EN SOCIALE SAMENHANG

#### COMEDY KET

06/10, 10/11 & 15/12 - 20:00

#### GOOD VIBES

20/10/2023 & 15/12 - 20:00

17/11/2023 - 20:00

[FESTIVAL TURBULENCES]

02/415.86.03

[www.lamaison1080hethuis.be](http://www.lamaison1080hethuis.be)

#### MAISON COMMUNALE

#### GEMEENTEHUIS

#### HEURE MUSICALE - 11:00

TRIO ERÄMAA 15/10/2023

JOHANNES BURGHOFF &

MAIKO INOUE 19/11/2023

Rue du Comte de Flandre 20 Graaf van Vlaanderenstraat-

dan.baas@skynet.be

<https://heuremusicale.wordpress.com>

#### GEMEENTELIJK FEESTZAAL SALLE COMMUNALE DES FÊTES

#### SHOWNAMIDDAG

19/10 & 16/11/2023 - 14:30

Avenue du Sippelberglaan 1

02/412.06.32

[cultuurbeleid.1080@molenbeek.irisnet.be](mailto:cultuurbeleid.1080@molenbeek.irisnet.be)

#### LAVALLÉE

#### KARKWA

29/10 20:00

Rue Adolphe Lavalléestraat, 39

<https://lavallee.brussels/>

#### CHARLEROI DANSE- LA RAFFINERIE LA CHORALE AU SUCRE PAR GAËL

#### SANTISTEVA

NOVEMBRE 2023

Tous les lundis 17:00 > 20:30

Rue de Manchesterstraat 21

071/20.56.40- ludovica@charleroi-danse.be

<https://www.charleroi-danse.be>

### SPECTACLES VOORSTELLING

#### UP-CIRCUS & PERFORMING ARTS

#### RECLAIM

28/09 > 08/10/2023

#### KANO

16/11 > 26/11/2023

#### DANS TON COEUR

29/11 > 03/12/2023

Rue Ossegem Ossegemstraat 50

02/ 538.12.02- <https://upupup.be>

## MAISON DES CULTURES ET DE LA COHÉSION SOCIALE HUIS VAN CULTUREN EN SOCIALE SAMENHANG MULU

11/10 - KIDS 7>10 14:30  
Chaussée de Merchtemsteenweg 67  
www.lamaison1080hethuis.be

### MÊME PAS PEUR

### BEN NIET BANG

28/10/2023 - 18:00 > 22:30

Château du Karreveldkasteel  
Avenue Jean de la Hoeseelaan, 3  
Réservation / reservatie :  
www.lamaison1080hethuis.be

### DEPUIS QUE TU N'AS PAS TIRÉ

24/11 & 25/11 - 20:00

Chaussée de Merchtemsteenweg 67  
www.lamaison1080hethuis.be

## BIBLIOTHEEK DE BOEKENMOLEN & SERVICE JEUNESSE JEUGDDIENST

### OCTOPUS FESTIVAL

30/10 > 03/11

Info: 02/412.06.32  
cultuurbeleid.1080@molenbeek.irisnet.be

## BIBLIOTHEEK DE BOEKENMOLEN

### BABYVOORSTELLING

01/11 - 10:30 > 11:30

cultuurbeleid.1080@molenbeek.irisnet.be

### CAFÉ LA RUE

#### « COUP DE THÉÂTRE » ZIDANI

06, 07, 13/10 - 19:00

#### « BRUXELLES SUR SCÈNES »

08, 18, 21, 23, 24/11

Rue de la Colonne 30 Kolomstraat  
0473/ 50.58.75

www.lecafédelarue.be

## VISITES GUIDÉES RONDLEIDINGEN

## LES AMIS DU SCHEUTBOS PROMENADES NATURE WANDELINGEN FR / NL

15/10, 05/11, 10/11,  
10/12 - 10:00

Les Amis du Scheutbos  
Réservation obligatoire /reservatie  
verplicht (scheutbos@yahoo.com,  
0496 53 07 68)  
https://www.scheutbos.be/

## LA FONDERIE

### MOLENBEEK PETIT MANCHESTER

29/10, 12/11/23 - 14 :00

Rue Ransfortstraat 27  
reservation@lafonderie.be- 02/410.99.50

## MOMUSE

### VISITE GUIDÉE DU CIMETIÈRE

05/11/2023 - 14:00

Rue Mommaertsstraat 2A  
Reservation / reservatie :  
momuse@molenbeek.irisnet.be

## ATELIERS

### LA FONDERIE

#### ATELIER PODCAST

> 11/12/2023

#### GROUPE DE PAROLE POUR JEUNES RETRAITÉ-ES

05, 12, 19, 26/10

02, 09, 16, 23, 30/11

10:00 > 12:30

Rue Ransfortstraat 27  
ep@lafonderie.be – 0499 13 49 55  
abrunelle@lafonderie.be

### PAVILLON MARIE-JOSÉ PAVILJOENTJE

#### CREA-CONTES VERTEL & SPEL

07/10 & 04/11/2023 - 14:00

Boulevard Edmond Machtenslaan,2  
02/412.06.32  
cultuurbeleid.1080@molenbeek.irisnet.be

### VAARTKAPOEN

#### YOGA 10:00 > 12:30

06, 13, 20, 27/10

10, 17, 24/11

01, 08, 15, 22/12

#### DIGI-CAFÉ 13:00 > 16:30

03, 31/10

14, 28/11

12, 19/12

Rue de Manchesterstraat 13-15  
02/413.04.10- www.vaartkapoen.be

## BIBLIOTHÈQUE COMMUNALE FRANCOPHONE J. HARPMAN

### ATELIERS D'ILLUSTRATION

18/10 15:00 > 17:00

### SAMEDIS CONTÉS

21/10 & 18/11/2023

10:00 & 11:00

### CODERDOJO

21/10 & 18/11- 10:00 > 12:00

### CYCLE JACQUELINE

### HARPMAN

21/10, 03/11, 16/11

### CLUB DE LECTURE

26/10 & 23/11- 15:00 > 17:00

Rue des Béguines Begijnenstraat 103  
Réservation obligatoire Reservatie verplicht  
02/414.48.99  
biblio.1080@molenbeek.irisnet.be

## BIBLIOTHEEK DE BOEKENMOLEN

### VERWENDAG

### POÉSIE

28/10/2023 - 12:30 > 15:30

Rue du Jardinier, 47 A Hovenierstraat  
cultuurbeleid.1080@molenbeek.irisnet.be

## WAQ WIJK ANTENNE DE QUARTIER

### SAUCE DE CLOWN

11/11, 26/11, 9/12 - 15:30 > 18:30

Rue de Liverpoolstraat 2  
0490/49.41.63- jraskin@molenbeek.irisnet.be

## FÊTES / FEESTEN

### 30 ANS JAAR BELIRIS

7 & 8/10 /2023

Grande Halle Grote Hal & Parc de la Porte  
de Ninove Ninoofsepoortpark  
www.beliris30.be- www.lamaison1080hethuis.be

## BROCANTES & MARCHÉS (ROMMEL)MARKTEN

### MARCHÉS HEBDOMADAIRES

#### WEKELIJKSE MARKTEN

Place de la Duchesse de Brabant  
Hertogin van Brabantplaats

Mardi/ dinsdag 8:00 >13:00

Parvis St-Jean-Baptiste &  
Place Communale / Sint-Jan-  
Baptistvoorplein & Gemeentepplaats  
Jeudi/ donderdag 8:00 >13:00

Place Communale Gemeentepplaats  
Dimanche/zondag 10:00 >14 :00

### BROCANTE MARIE ROSE

11/11 & 9/12 - 08:00 > 16:00

Rue Vandenboogaerde straat 93  
02 421 16 00- contact.ccm@molenbeek.irisnet.be

### MARCHÉ DE NOËL

8/12, 9/12 & 10/12

Château du Karreveldkasteel  
Avenue Jean de la Hoeseelaan, 3

## DIVERS / VARIA

### CONFÉRENCE GESTICULÉE "FAIM DE VIE" & GOÛTER SOLIDAIRE

08/10/2023 - 14:00

Salle des Fêtes du Sippelberg Feestzaal  
Avenue du Sippelberglaan, 1  
02/412.36.81- affairesociales@molenbeek.  
irisnet.be

### BUITENGEWOON

#### EXTRAORDINAIRE

11/10/2023 - 14:00 > 16:00

Scheutbos  
Rue Scheutboschstraat  
cultuurbeleid.1080@molenbeek.irisnet.be

### SEMAINE DE LA SANTÉ WEEK VAN DE GEZONDHEID

16/10 > 20/10/2023

02/412.36.81  
affairesociales@molenbeek.irisnet.be

### PLACE AUX ENFANTS

21/10/2023 - 09:00 >17:00

Réservation / Inschrijving: 02/563.13.87

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DU CCCA – CONSEIL DES AÎNÉS

14/11/2023 - 13:30

Entrée gratuite- gratis  
Salle des Fêtes du Sippelberg Feestzaal  
Avenue du Sippelberglaan, 1  
02/412.36.81- seniorsenioren@  
molenbeek.irisnet.be

## GOÛTER DU KARREVELD

### SPECTACLE/CONCERT

19/11 - 13:30

Château du Karreveldkasteel  
Avenue Jean de la Hoeseelaan, 3  
02/897.01.70- www.jeunessemusicales.be

### REPAS DE NOËL DES SENIORS KERSTMAALTIJDEN

05, 06, 07, 12 & 13/12

Salle des Fêtes du Sippelberg Feestzaal  
Avenue du Sippelberglaan, 1  
Gratuit- inscription obligatoire  
Gratis- inschrijving verplicht  
02/412.36.81  
affairesociales@molenbeek.irisnet.be

## BIBLIOTHEEK DE BOEKENMOLEN

### FORMATION DE TÉMOIN BIJSTAANDERSVORMING

10/10/2023

Rue du Jardinier, 47 A Hovenierstraat  
cultuurbeleid.1080@molenbeek.irisnet.be

## RECYCLART

### TRANSFORMING JUSTICE AVEC/ MET SOPHIA ASBL

14/10 13:00 > 22:00

Rue de Manchesterstraat 13-15  
https://recyclart.be  
marion@recyclart.be

## MOLEMBIKE

### ATELIER VÉLO DIY

#### FIETSATELIER

Mardis - dinsdag 18:00 >21:00

Réservation obligatoire-Reservatie  
verplicht: atelier@molembike.be  
https://molembike.be/- 0486/ 90.62.03

## STAGES

## BIBLIOTHÈQUE COMMUNALE

### FRANCOPHONE J. HARPMAN

#### STAGE DE DESSIN BD

#### POUR ADOS

23/10 > 27/10

Rue des Béguines Begijnenstraat 103  
Réservation obligatoire Reservatie verplicht  
02/414.48.99  
biblio.1080@molenbeek.irisnet.be

## WAQ WIJK ANTENNE DE QUARTIER

### STAGES D'AUTOMNE KIDS & ADOS (3 > 12)

30/10 > 03/11

Rue de Liverpoolstraat 2  
02/414.97.61- 0490/49.41.63  
jraskin@molenbeek.irisnet.be

## UP- CIRCUS & PERFORMING ART STAGE D'AUTOMNE

### CHARIVARI KIDS & ADOS

23 > 27/10/23

Rue Ossegem Ossegemstraat 50  
02/ 538.12.02- https://upupub.be

# Administration communale de Molenbeek-Saint-Jean

# Gemeentebestuur van Sint-Jans-Molenbeek

Rue Comte de Flandre | Graaf van Vlaanderenstraat 20  
1080 Sint-Jans-Molenbeek-Saint-Jean  
molenbeek@molenbeek.irisnet.be - 02/412 37 90

<b>POPULATION</b> Rue Sainte-Marie 25 Rue Charles Malis 40	<b>CALL CENTER</b> <b>02/600.74.42</b>	<b>BEVOLKINGSDIENST</b> Sint-Mariastraat 25 Charles Malisstraat 40
<b>ETAT CIVIL</b> rue Sainte-Marie 21-31 (1 <sup>er</sup> étage)		<b>BURGERLIJKE STAND</b> Sint-Mariastraat 21-31 (1 <sup>ste</sup> verdieping)
<b>ETRANGERS</b> Rue Sainte-Marie 25		<b>VREEMDELINGEN</b> Sint-Mariastraat 25
<b>URBANISME</b> rue du Niveau 7	<b>02/412 37 34</b>	<b>STEDENBOUW</b> Waterpasstraat 7
<b>SECRETARIAT COMMUNAL</b>	<b>02/412 37 39</b>	<b>GEMEENTESECRETARIAAT</b>
<b>MÉDIATION LOCALE</b> Rue du Facteur 4	<b>02/412 01 84</b>	<b>LOKALE BEMIDDELING</b> Briefdragerstraat 4
<b>JUSTICE DE PAIX</b> Rue du Niveau 7	<b>02/411 57 90</b>	<b>VREDEGERECHT</b> Waterpasstraat 7
<b>TAXES COMMUNALES ET CONTENTIEUX FISCAL</b> Rue Sainte-Marie 25	<b>02/412 36 46</b> taxes@molenbeek.irisnet.be	<b>GEMEENTEBELASTINGEN EN FISCALE GESCHILLEN</b> Sint-Mariastraat 25
<b>CPAS</b> Rue Alphonse Vandenpeereboom 14	<b>02/412 53 11</b> www.cpas-molenbeek.be www.ocmw-molenbeek.be	<b>OCMW</b> Alphonse Vandenpeereboomstraat 14
<b>SERVICE JEUNESSE</b> Rue de Geneffe 20	<b>02/563 13 85 - 02/563 13 86</b> jeunesse.1080@ molenbeek.irisnet.be	<b>JEUGDDIENST</b> de Geneffestraat 20
<b>MOLENBEEK VIVRE ENSEMBLE (MOVE)</b> Rue Comte de Flandre 15	<b>02/422 06 11</b> info@move.brussels	<b>MOLENBEEK VIVRE ENSEMBLE (MOVE)</b> Graaf van Vlaanderenstraat 15
<b>ASSISTANCE AUX VICTIMES (S.C.A.V.)</b>	<b>02/411 45 84</b>	<b>SLACHTOFFERBIJSTAND</b>
<b>INSTRUCTION PUBLIQUE FRANCOPHONE</b> Rue Comte de Flandre 20	<b>02/412 36 16 - 02/412 08 40</b> instructionpublique@ openbaaronderwijs@ molenbeek.irisnet.be	<b>NEDERLANDSTALIG OPENBAAR ONDERWIJS</b> Graaf van Vlaanderenstraat 20
<b>AGENCE LOCALE POUR L'EMPLOI (ALE)</b> Rue Comte de Flandre, 13	<b>02/414 36 38</b> ale.molenbeek.pwa@ belgacom.net	<b>PLAATSELIJK WERKGELEGENHEIDSAGENTSCHAP (PWA)</b> Graaf van Vlaanderenstraat 13
<b>MISSION LOCALE</b> Boulevard Léopold II 101-103	<b>02/421 68 76</b> www.ml0c1080.be	<b>LOKALE MISSIE</b> Leopold II Laan 101-103
<b>EMPLOI ET ECONOMIE SOCIALE</b> Rue Comte de Flandre 20	<b>02/412 36 30</b>	<b>TEWERKSTELLING &amp; SOCIALE ECONOMIE</b>
<b>SERVICE SIGNALISATION</b> Rue de l'Intendant 63 - 65	<b>02/600 49 55</b> signalisation.1080@ molenbeek.irisnet.be	<b>DIENST SIGNALISATIE</b> Opzichterstraat 63 - 65
<b>CELLULE HABITAT</b> Rue du Niveau 11	<b>02/412 12 60</b>	<b>HABITAT CEL</b> Waterpasstraat 11
<b>SCRL LE LOGEMENT MOLENBEEKOIS</b> Parvis Saint-Jean-Baptiste 27	<b>02/414 03 72</b> info@llm.irisnet.be	<b>CVBA LE LOGEMENT MOLENBEEKOIS</b> Sint-Jan-Baptistvoorplein 27
<b>PROPRETÉ PUBLIQUE</b> Rue des Quatre-Vents 73	Numero vert gratuit Groen nummer <b>0800/99 343</b>	<b>OPENBARE NETHEID</b> Vier-Windenstraat 73
<b>SERVICE SPORTS</b>	<b>02/412 07 78</b> sports.1080@molenbeek.irisnet.be	<b>SPORT DIENST</b>
<b>ACTION SOCIALE ET SENIORS</b> Rue Comte de Flandre 20	<b>02/412 36 81</b> affairesociales@ molenbeek.irisnet.be	<b>SOCIALE ACTIE &amp; OUDEREN</b> Graaf van Vlaanderenstraat 20
<b>BRUXELLES SOCIAL</b>	<a href="https://social.brussels/">https://social.brussels/</a>	<b>SOCIAAL BRUSSEL</b>

## Ben Hamidou reçoit le prix Maeterlinck

Une fierté pour Molenbeek  
Bron van trots voor Molenbeek

## Ben Hamidou krijgt de Maeterlinckprijs

"A peu près Othello d'à peu près Shakespeare »



Ben Hamidou, acteur, comédien, metteur en scène, et passeur de talent anime depuis des années des ateliers de théâtre uniques en leur genre, avec des jeunes à la Maison des Cultures et de la Cohésion sociale de Molenbeek.



"A peu près Othello d'à peu près Shakespeare », une création collective mise en scène par Jeanne Dandoy, Maya de Waele et Ben Hamidou / Een collectieve creatie geregisseerd door Jeanne Dandoy, Maya de Waele en Ben Hamidou



Maison des Cultures de Molenbeek  
Théâtre National &  
9/11 au Festival Export Import au  
Théâtre de la Montagne Magique

Ben Hamidou, acteur, komiek, regisseur en getalenteerd begeleider, geeft al jaren unieke theaterworkshops met jongeren in het Huis van Culturen en Sociale samenhang in Molenbeek.

